

# **Teyta Diospa Alli Willakininta Yachakushun 6**

**Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 6**  
**Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano**

6.1/ Punta kaq nuna jutsata ruranqan .....	3
6.2/ Abramta Teyta Dios äninqan.....	18
6.3/ Abramwan Teyta Dios pactuta ruranqan.....	35
6.4/ Israel nunakunata Teyta Dios leyninkunata musyatsinqan .....	49
6.5/ Israel nunakunawan pactuta Teyta Dios ruranqan .....	63

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui  
Jirón Caraz 842  
Huaraz, Ancash, Perú  
RUC: 20530795986

Primera edición, febrero 2021

Série de Estudios Bíblicos:  
**Teyta Diospa Alli Willak'ininta Yachakushun**  
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes  
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

Las citas bíblicas en quechua vienen de:  
TEYTA DIOSPA WILLAK'ININ

Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en  
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú

Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú

Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,  
FL 35862-8200 USA ([www.Wycliffe.org](http://www.Wycliffe.org))

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera  
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:  
[www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org](http://www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org).

## 6.1/ Punta kaq nuna jutsata ruranqan

### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 3.1–13

#### YACHATSIKİPA QALLANAN

Adánta y Evata Teyta Diosnintsik kamarqan pëwan kushishqa imëyaqpis kawayānanpaqmi. Tsënö kaptinpis jutsata rurayashqanpita kē patsachö jutsa rurëpis, mantsëpis, qeshyapis, jipakikunapis, waqëpis, llakikipis wanipis këkan.

Tsämi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Edén huertachö Adán y Eva täräyanqanta,
- II. Adán y Eva jutsata rurayanqanta,
- III. Adánwan Eva jutsata rurayanqanpita imanö kayanqanta,
- IV. Satanásta Jesucristo vencinqanta.

### 6.1 La caída del primer hombre en pecado

#### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 3.1–13

##### INTRODUCCIÓN

Dios creó a Adán y a Eva para vivir felices siempre con él. Pero porque se rebelaron contra él, ahora siempre existe pecado, temor, enfermedad, sufrimiento, llanto, tristeza y muerte. En esta lección aprenderemos sobre los siguientes temas:

(1) Adán y Eva en el huerto del Edén, (2) La caída de Adán y Eva en pecado, (3) Cómo afectó el pecado a Adán y Eva y (4) Cómo venció Jesucristo a Satanás.

#### I. ADÁN Y EVA EN EL HUERTO DEL EDÉN

1. Después de crear al hombre, ¿dónde lo puso Dios?

*Génesis 2.8*

Jehová Dios plantó un huerto en Edén, al oriente, y puso allí al hombre que había formado.

**Explicación:** El nombre del hombre era Adán. En hebreo Adán quiere decir “hombre”.

## I. EDÉN HUERTACHÖ ADÁN Y EVA TÄRÄYANQAN

### 1. Nunata kamarir ¿mëmantaq Teyta Dios churarqan?

*Génesis 2.8*

Pëtam Edénchö jatun huertaman churarqan tsëchö yachananpaq. Tsë huertataqa kikin TEYTA DIOSMI inti yarqamunan läduchö ruraraqan.

Käyitsiki: Tsë nunapa shutinmi karqan Adán. Hebreo idiömachöqa Adán ninanqa “nuna” ninanmi.

### 2. ¿Imata rurananpaqtaq Edén huertaman nunata Teyta Diosnintsik churarqan?

*Génesis 2.15*

Kamanqan nunatam Edén huertaman TEYTA DIOS churarqan tsëchö uryar shumaq cuidananpaq.

### 3. Huertachö ¿imatataq Teyta Dios winatsirqan?

*Génesis 2.9*

Tsë huertachömi TEYTA DIOS winatsirqan tukiläya shumaq montikunata. Tsë montikunapa wayininqa mikukï munëmi karqan.

#### 2. ¿Para qué puso Dios al hombre en el huerto?

*Génesis 2.15*

Tomó, pues, Jehová Dios al hombre y lo puso en el huerto de Edén, para que lo labrara y lo cuidara.

#### 3. ¿Qué hizo Dios que naciera de la tierra en ese huerto?

*Génesis 2.9a*

E hizo Jehová Dios nacer de la tierra todo árbol delicioso a la vista y bueno para comer;

#### 4. ¿Imapaqtaq karqan huerta chöpinchö këkaq ishkë montipa wayininkuna?

*Génesis 2.9b*

Huerta chöpinchömi juk monti karqan wayininta mikur imëyaqpis nuna kawananpaq. Tsënöllum juk monti karqan wayininta mikur alli kaqta y mana alli kaqtapis nuna musyananpaq.

#### 5. ¿Imata mana mikunanpaqtaq nunata Teyta Diosnintsik nirqan?

*Génesis 2.16-17*

<sup>16</sup> Tsëpitanam nunata nirqan: “Kë huertachö montikunapa wayininqa llapanpis mikunëkipaqmi. <sup>17</sup> Tsënö kaptinpis ama mikunkitsu alli kaqta y mana alli kaqta musyatsikuq montipa wayinintaqa. Tsëta mikurqa wanunkim”.

Käyitsiki: y: Manaraq jutsata rurayaptin Edén huertaqa imëpis täkillapaqmi karqan.

1. Tsëchöqa frütakuna allim wayurqan (Génesis 2.9).
2. Tsëchöqa imëyaqpis kawatsikuq montipa wayininta mikur nuna manam wanurqantsu (Génesis 2.9; 3.22).
3. Tsëchöqa nuna kushishqam uryarqan (Génesis 2.15).

#### 4. ¿Qué otros árboles puso Dios en el huerto?

*Génesis 2.9b*

...también el árbol de la vida en medio del huerto, y el árbol del conocimiento del bien y del mal.

#### 5. ¿De cuál de los árboles mandó Dios que el hombre no comiera?

*Génesis 2.16-17*

16 Y mandó Jehová Dios al hombre, diciendo: «De todo árbol del huerto podrás comer; 17 pero del árbol del conocimiento del bien y del mal no comerás, porque el día que de él comas, ciertamente morirás».

**Explicación:** Antes de caer en pecado, el huerto del Edén fue lugar deseable donde vivir.

## II. ADÁN Y EVA JUTSATA RURAYANQAN

### 1. Mana allita yarpätsinan rëkur ¿imataq warmita culebra nirqan?

*Génesis 3.1*

Teyta Dios llapan kamanqan animalkunapitapis culebraqa mas sabïdum karqan. Tsëmi warmi këkanqanman ëwëkur nirqan: “¿Rasunpaku Dios niyëshurqunki montikunapa wayïninta mana mikuyänëkipaq?”

Käyitsiki: Juk montillapa wayïninta mana mikuyänanpaq Teyta Dios niptinpis culebraqa “Teyta Dios manam munantsu mëqan montikunapa wayïninta mikunëkita” niqnömi Teyta Diosta acusarqan. Tsënömi ulikipa warmita culebra nirqan Teyta Dios mana alli kashqanta.

### 2. Culebra tapuptin ¿imataq warmi nirqan?

*Génesis 3.2-3*

<sup>2</sup> Tsënö tapuptinnam warmi nirqan: “Llapan montipa wayïninta mikuyänäpaqmi niyämashqa. <sup>3</sup> Tsënö kaptinpis huerta chöpinchö këkaq montipa wayïnintaqa mana mikuyänäpaq ni mana yatayänäpaqmi niyämashqa. Tsë montipa wayïninta mikurqa wanuyäshaqshi”.

1. Los árboles daban buenos frutos (Génesis 2.9).
2. El hombre no moría porque comía el fruto del árbol de la vida (Génesis 2.9; 3.22).
3. El hombre vivía feliz (Génesis 2.15).

## II. LA CAÍDA DE ADÁN Y EVA EN PECADO

### 1. ¿Qué preguntó con astucia la serpiente a la mujer?

*Génesis 3.1*

La serpiente era más astuta que todos los animales del campo que Jehová Dios había hecho, y dijo a la mujer: —¿Conque Dios os ha dicho: “No comáis de ningún árbol del huerto”?

**Explicación:** Aunque Dios había prohibido comer de un solo árbol, la serpiente dio a entender que Dios había prohibido comer de todos los árboles. Así que la serpiente mintió a la mujer para que pensara que Dios era malo.

### 3. ¿Imataq warmita culebra nirqan Teyta Dios nishqanta mana cäsunanpaq?

*Génesis 3.4-5*

<sup>4</sup> Tsënam culebra nirqan: “Manam wanuyankitsu. <sup>5</sup> Tsë montipa wayininta mikuyanqëki junaqqa Diosnömi musyariyanki ima alli kanqanta y ima mana alli kanqantapis. Tsëmi Diosqa munantsu mikuyänëkita”.

Käyitsiki:

1. Tsë montipa wayininta mikur wanuyänanpaq kashqanta Teyta Dios niptinpis culebraqa Teyta Dios nishqanta manakaqmanmi churarqan. Tsënöllum kananpis Teyta Dios nishqanta manakaqman churar Satanás yarpätsimantsik jutsa rurëpis alli kashqanta.
2. “Manam wanuyankitsu” nirqa warmita culebra convidarqan Teyta Dios prohibishqan montipa wayininta mikunanpaqmi. Kananpis Satanásqa tsënöllum llutanta yarpätsimantsik Teyta Diosnintsikta mana cäsukunantsikpaq.

### 2. ¿Cómo respondió la mujer?

*Génesis 3.2-3*

2 La mujer respondió a la serpiente: —Del fruto de los árboles del huerto podemos comer, 3 pero del fruto del árbol que está en medio del huerto dijo Dios: “No comeréis de él, ni lo tocaréis, para que no muráis”.

### 3. ¿Qué le dijo la serpiente para que desobedeciera a Dios?

*Génesis 3.4-5*

4 Entonces la serpiente dijo a la mujer: —No moriréis. 5 Pero Dios sabe que el día que comáis de él serán abiertos vuestros ojos y seréis como Dios, concedores del bien y el mal.

**Explicación:**

1. Aunque Dios había dicho que la persona que comiera del árbol iba a morir, la serpiente negó lo que Dios había dicho. Ahora Satanás también niega lo que Dios dice porque quiere que pensemos que puede ser ventajoso para nosotros cometer pecado.

#### 4. ¿Imanirtaq Teyta Diosta cäsukunanpa rantinqa Satanásta warmi cäsurqan?

*Génesis 3.6a*

Tsënö niptinmi warmi tsë montipa wayininta alläpa shumaqta rikëkur munapärirqan. Tsëmi yachaq y musyaq këta munar montipa wayininta pallarir mikurirqan.

Käyitsiki: Tsënöpam Teyta Diosta cäsukunanpa rantinqa culebra nishqanta chaskipar jutsata warmi ruraraqan. Kananpis nunakuna Teyta Diosta cäsukunanpa rantin Satanás yarpätsishqanta creyirmi jutsata rurayan.

#### 5. Warmin tsë montipa wayininta apapaptin ¿imataq qowan ruraraqan?

*Génesis 3.6b*

Tsëpitanam qowanta makyariptin pëpis mikurirqan.

Käyitsiki: Mana alli kashqanta musyëkarpis warmin apaptinmi nunan mikurirqan.

2. Cuando la serpiente dice “no moriréis”, trata de convencer a la mujer para que coma el fruto del árbol que Dios había prohibido. Ahora también Satanás trata de engañarnos para que no hagamos caso a Dios.

4. ¿Por qué decidió la mujer obedecer a Satanás en vez de obedecer a Dios?

*Génesis 3.6a*

Al ver la mujer que el árbol era bueno para comer, agradable a los ojos y deseable para alcanzar la sabiduría, tomó de su fruto y comió...

**Explicación:** Fue así que en vez de obedecer a Dios, la mujer obedeció a Satanás y cometió pecado. En la actualidad, las personas también creen las ideas que Satanás pone en sus mentes y cometen pecado.

5. ¿Qué hizo el hombre cuando Eva le trajo el fruto de ese árbol?

*Génesis 3.6b*

...y dio también a su marido, el cual comió al igual que ella.

**Explicación:** Aunque sabía que estaba desobedeciendo a Dios, cuando su esposa le trajo el fruto el hombre lo comió.

## 6. Teyta Dios shamuptin ¿imatataq warminwan nuna rurayarqan?

*Génesis 3.8-10*

<sup>8</sup> Inti jeqëkaptinnam TEYTA DIOSQA huertachö purikarqan. Tsëchö purikanqanta mäkurirmi ishkankuna ratakuyarqan montikuna rurinman. <sup>9</sup> Tsëmi Teyta Dios qayarnin kënö nirqan: “Adán, ¿mëchötaq këkanki?” <sup>10</sup> Tsënö qayëkuptinmi Adánqa yaskirqan: “Huertachö purikanqëkita wiyëkurmi qalapächulla karnin penqakur raturqü, Teyta”.

Käyitsiki: Jutsa rurayashqanpita Teyta Diosta perdonta mañakuyänanpa rantinmi “qalapächulla karmi penqakur raturqü” nirqan. Kanapis jutsata rurayashqanpita nunakuna manam Teyta Diosta perdonta mañakuyantsu.

## 7. Jutsata rurashqanta ¿pitataq nuna tumparqan?

*Génesis 3.11-12*

<sup>11</sup> Tsënam Teyta Dios tapurqan: “¿Pitaraq nishurqunki qalapächulla këkanqëkita? Itsa mikurqunki ‘ama mikunkitsu’ ninqä montipa wayininta”. <sup>12</sup> Niptinnam Adán nirqan: “Yanaqïpaq qomanqëki warmi makyamaptinmi tsë montipa wayininta mikukurkullarqü, Teyta”.

Käyitsiki: Jutsata rurashqanpita manam warmillatatsu nuna tumparqan, sinöqa yanaqinpaq qoshqanpita Teyta Diostapis tumparqam.

### 6. Cuando Dios vino, ¿qué hicieron el hombre y su mujer?

*Génesis 3.8-10*

8 Luego oyeron la voz de Jehová Dios que se paseaba por el huerto, al aire del día; y el hombre y su mujer se escondieron de la presencia de Jehová Dios entre los árboles del huerto. 9 Pero Jehová Dios llamó al hombre, y le preguntó: —¿Dónde estás? 10 Él respondió: —Oí tu voz en el huerto y tuve miedo, porque estaba desnudo; por eso me escondí.

**Explicación:** En vez de pedir perdón por su pecado, el hombre dijo “tuve miedo, porque estaba desnudo; por eso me escondí”. En la actualidad, las personas tampoco piden perdón a Dios por sus pecados.

## 8. Jutsata rurashqanta ¿pitataq warmi tumparqan?

*Génesis 3.13*

Tsënam Teyta Dios tapurqan warmita: “¿Imatataq rurarqunki?”  
Tsënam warmi nirqan: “Culebra ulipämaptinmi tsë montipa wayininta mikukurkullarqü”.

Käyitsiki: Kananpis jutsata rurayashqanpita nunakuna juktam tumpayan.

---

## III. ADÁNWAN EVA JUTSATA RURAYANQANPITA IMANÖ KAYANQAN

---

### 1. Jutsata rurashqanpita ¿ima castigutataq warmi chaskirqan?

*Génesis 3.16*

Evatanam nirqan:

“Tsënö rurashqëkipitam qeshyaqyärir feyupa nanatsikunki.  
Y feyupa nanatsikiwanran qeshpikunki.  
Qowëkitapis munënikimanmi churëta munanki.  
Tsënö karpis pëpa mandädunchömi imëpis kanki”.

Nota acerca de la traducción en quechua: Aunque en la versión Reina-Valera dice que oyeron la voz de Jehová Dios, el significado es que oyeron *el sonido* de Dios que paseaba por el huerto. Así traducen otras versiones como *Dios Habla Hoy*, la *Nueva Versión Internacional* y la *Nueva Traducción Viviente*.

Aunque la versión Reina-Valera dice “al hombre” en el versículo 9, la palabra en hebreo también puede ser traducida como Adán, el nombre propio del hombre.

### 7. En vez de reconocer su culpa, ¿a quién culpó el hombre por su pecado?

*Génesis 3.11-12*

11 Entonces Dios le preguntó: —¿Quién te enseñó que estabas desnudo? ¿Acaso has comido del árbol del cual yo te mandé que no comieras? 12 El hombre le respondió: — La mujer que me diste por compañera me dio del árbol, y yo comí.

**Explicación:** El hombre no solamente culpó a la mujer, sino que también culpó a Dios porque se la había dado.

## 2. Jutsata rurashqanpita ¿ima castigutataq nuna chaskirqan?

*Génesis 3.17–18*

<sup>17</sup> Adántanam nirqan:

“Mana mikunëkipaq nikaptiqpis warmikita cäsukurmi tsë montipa wayïninta mikurqunki.

Tsënö mikunqëki rëkurmi chakrakunapis maldisishqa kayanqa.

Tsëmi waran waran pasëpa nakarninraq uryanki mikunëkipaq.

<sup>18</sup> Chakrachöpis tukiläya kashakunallam y mana alli montikunallam winayanqa.

Tsënö kaptinpis montikunapa wayïnintam mikunki. ...”.

## 3. Adánta y Evata ¿imanirtaq Teyta Dios qarqurirqan Edén huertapita?

*Génesis 3.22–23*

<sup>22</sup> Tsëpitanam Teyta Dios nirqan: “Kananqa noqantsiknö karmi nuna alli kaqtapis y mana alli kaqtapis musyan. Tsënö këkarqa imëyaqpis kawatsikuq montipa wayïninta ama mikutsuntsu. Tsëta mikurqa imëyaqpis kawakunqam”. <sup>23</sup> Tsëmi Edén huertapita TEYTA DIOS nunata qarqurirqan allpapita kamashqa kar chakrachö uryar kawatanpaq.

8. ¿A quién culpó la mujer por su pecado?

*Génesis 3.13*

Entonces Jehová Dios dijo a la mujer: —¿Qué es lo que has hecho? Ella respondió: —La serpiente me engañó, y comí.

**Explicación:** En la actualidad, la gente también con mucha facilidad culpa a otros por su pecado.

### III. CÓMO AFECTÓ EL PECADO A ADÁN Y EVA

1. Por haber pecado, ¿cuál fue el castigo para la mujer?

*Génesis 3.16*

A la mujer dijo: —Multiplicaré en gran manera los dolores en tus embarazos, con dolor darás a luz los hijos, tu deseo será para tu marido y él se enseñoreará de ti.

#### 4. Adán ¿imatataq kë patsaman apamurqan?

*Romanos 5.12*

Jutsatapis wanitapis juk nunalla kë patsaman apamushqanpitam llapan nunakunapis jutsallachö wanuyan.

Käyitsiki: Ama yarpäshuntsu noqantsik Edén huertachö kar jutsata mana ruranantsikpa kanqanta. Llapantsikpis Adännöllum jutsata rurashwan karqan.

#### 2. Por haber pecado, ¿cuál fue el castigo para el hombre?

*Génesis 3.17-18*

17 Y al hombre dijo: —Por cuanto obedeciste a la voz de tu mujer y comiste del árbol de que te mandé diciendo: “No comerás de él”, maldita será la tierra por tu causa; con dolor comerás de ella todos los días de tu vida, 18 espinos y cardos te producirá y comerás plantas del campo.

#### 3. ¿Por qué expulsó a Adán y Eva del huerto del Edén?

*Génesis 3.22-23*

22 Luego dijo Jehová Dios: «El hombre ha venido a ser como uno de nosotros, conocedor del bien y el mal; ahora, pues, que no alargue su mano, tome también del árbol de la vida, coma y viva para siempre». 23 Y lo sacó Jehová del huerto de Edén, para que labrara la tierra de la que fue tomado.

#### 4. ¿Qué cosas entraron al mundo por el pecado de Adán?

*Romanos 5.12*

Por tanto, como el pecado entró en el mundo por un hombre y por el pecado la muerte, así la muerte pasó a todos los hombres, por cuanto todos pecaron.

**Explicación:** No debemos pensar que si hubiéramos estado en el huerto del Edén no habríamos pecado. Todos habríamos pecado como Adán.

### IV. CÓMO VENCió JESUCRISTO A SATANÁS

#### 1. Por haber engañado a la mujer, ¿qué le dijo Dios a la serpiente?

*Génesis 3.14-15*

14 Y Jehová Dios dijo a la serpiente: —Por cuanto esto hiciste, maldita serás entre todas las bestias y entre todos los animales del campo. Sobre tu vientre te arrastrarás y polvo comerás todos los días de tu vida. 15 Pondré enemistad entre ti y la mujer, y entre tu simiente y la simiente suya; esta te herirá en la cabeza, y tú la herirás en el talón.

**Explicación:** Las palabras “...y polvo comerás todos los días de tu vida” no significa literalmente que iba a comer polvo, sino que iba a sufrir mucha humillación.

## IV. SATANÁSTA JESUCRISTO VENCINQAN

### 1. Jutsata rurananpaq warmita inkitashqan rëkur ¿imataq culebrata Teyta Dios nirqan?

*Génesis 3.14–15*

<sup>14</sup> Tsënam culebrata Teyta Dios nirqan:

“Tsënö ulipanqëkipitam llapan animalkunapitapis maldisishqa kanki.

Pachëkipam purinki.

Allpata mikurllam kawankipis.

<sup>15</sup> Kananpitaqa warmiwan alläpam chikinakuyanki.

Tsënöllum warmipita miraqqkuna y qampita mirënikikunapis chikinakuyanqa.

Warmipita yuriqtam atakanchö kaninki.

Pënam peqapita jalushunki”.

Käyitsiki: “Allpata mikurllam kawankipis” nirqa manam rasunpa allpata mikunanpaq kashqantatsu nikan, sinöqa “alläpa penqakïpaq churashqam kanki” nikanmi.

### 2. ¿Quién fue la serpiente que tentó a Eva?

*Apocalipsis 12.9a*

Y fue lanzado fuera el gran dragón, la serpiente antigua, que se llama Diablo y Satanás, el cual engaña al mundo entero.

**Explicación:** Como todo lo que Dios creó era bueno, las culebras también son buenas. No debemos pensar que todas las culebras y las serpientes son Satanás, sino que Satanás se convirtió en serpiente para engañar a Eva.

### 3. Cuando las autoridades llevaron preso a Jesús, ¿de quienes era la hora?

*San Lucas 22.53*

Habiendo estado con vosotros cada día en el Templo, no extendisteis las manos contra mí; pero esta es vuestra hora y la potestad de las tinieblas.

**Explicación:** Cuando Jesús dice que era la hora de la potestad de las tinieblas, quiere decir que era el tiempo en que Satanás estaba muy activo. Cuando dice es “vuestra hora”, indica que las autoridades estaban haciendo lo que Satanás quería. Como resultado, cuando crucificaron a Jesús, Satanás hirió su talón, como dice Génesis 3.15.

## 2. ¿Pitaq karqان Adánta y Evata jutsata ruratsiq culebra?

*Apocalipsis 12.9a*

Tsë jatun dragonqa diablu niyashqان Satanásmi. Pëmi jinantinçö nunakunata engañaq unë culebra këkan.

Käyitsiki: Teyta Diosnintsik llapan kamashqانkuna alli kaptinqa culebrapis allim këkan. Tsënö kaptinqa manam culebrakunatsu Satanás këkan. Tsëpa rantinqa Satanásmi culebraman tiktirarqان Evata engañar jutsata ruratsinanpaq.

## 3. Autoridäkuna präsu tsariyaptin ¿pipa munëninta rurayashqانتataq Jesucristo nirqان?

*San Lucas 22.53*

Waran waran templupa patiunchö qamkunawan këkapti ¿imanirtaq tsëchöqa tsariyamarqëkitsu? Kananmi si höra chëramushqa Satanáspa munëninta rurayänëkipaq.

Käyitsiki: Jesucristuta wanutsiyänanpaq präsu tsarir Satanás yarpätsishqانتam autoridäkuna rurayarqان. Tsëmi Jesucristuta crucificäyaptin Génesis 3.15 nishqannö pëpa atakançö kaniqnö Satanás karqان.

4. Aunque las autoridades hicieron la voluntad de Satanás matando a Jesucristo, ¿qué hizo Jesucristo a Satanás y sus demonios cuando triunfó en la cruz?

*Colosenses 2.15*

Y despojó a los principados y a las autoridades y los exhibió públicamente, triunfando sobre ellos en la cruz.

**Explicación:** Cuando habla de los principados y las autoridades en este versículo, habla de Satanás y los demonios. Cuando dice que los exhibió públicamente, emplea “la figura de la procesión triunfal del conquistador en la que los cautivos de guerra eran exhibidos para magnificar la gloria del vencedor” (*Nuevo Comentario Bíblico: Siglo Veintiuno*).

En Génesis 3.15 cuando Dios maldice a Satanás, habla de la descendencia de Eva así: “ésta te herirá en la cabeza”. Esto se cumplió cuando Jesucristo venció a Satanás en la cruz.

#### 4. Satanás munashqanta rurar autoridäkuna Jesucristuta wanutsiyaptinpis ¿imamantaq Satanásta y supëkunata Jesucristo churarqan?

*Colosenses 2.15*

Jesucristo tsënö wanurmi Satanástapis supëkunatapis vencishqa. Contran soldädukunata rey vencikur nunakuna rikäyänanpaq pankarkur penqakípaq puritsiqnömi Satanásta y supëkunata vencir penqakíman churashqa.

Käyitsiki: Génesis 3.15-chö Satanásta maldisir Evapa wawanpaq Teyta Dios nirqan: “Pëmi sï peqapita jalushunki”. Tsë nishqannöllum Jesucristo cruzchö wanur Satanásta vencirqan.

#### 5. Jesucristo cruzchö wanur Teyta Diosta cäsukushqanpita ¿imanötaq pëman markäkuqkunata Teyta Dios chashinqa?

*Romanos 5.19*

Tsëmi juk nuna Teyta Diosta mana cäsukushqanpita llapan nunakuna jutsata rurayan. Tsënöllum juk nunalla Teyta Diosta cäsukushqanpitana atskaq nunakunata jutsannaqtana Teyta Dios chashinqa.

5. Cuando Jesucristo obedeció a Dios muriendo en la cruz, ¿cuál fue el resultado para muchos?

*Romanos 5.19*

Así como por la desobediencia de un hombre muchos fueron constituidos pecadores, así también por la obediencia de uno, muchos serán constituidos justos.

**Explicación:** Cuando habla de la desobediencia de un hombre, habla de Adán. Cuando habla de la obediencia de uno, habla de la obediencia de Jesucristo al morir en la cruz. Cuando habla de muchos constituidos justos, afirma que los que reciben a Jesucristo serán perdonados y salvados.

**KANAN YARPĀSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Edén huertachö Adán y Eva täräyanqantam.
2. Yachakurquntsik Edén huertachö tärarpis Teyta Diosta mana cäsür jutsa rurayanqantam.
3. Yachakurquntsik Satanás ninqanta chaskipar jutsata Eva ruranqantam.
4. Yachakurquntsik jutsa kanqanta musyëkarpis jutsata Adán ruranqantam.
5. Yachakurquntsik Adán y Eva jutsata rurayanqan rëkur noqantsikpis jutsata ruranqantsikta y wanunqantsikta (Romanos 5.12).
6. Yachakurquntsik Jesucristo Satanásta vencirir jutsata ruranqantsikpita perdonamanqantsikta (Romanos 5.19).

**REPASO:**

1. Hemos aprendido que Adán y Eva vivieron bien en el huerto del Edén.
2. Hemos aprendido que aunque todo era perfecto en el huerto del Edén, Adán y Eva desobedecieron a Dios y cometieron pecado.
3. Hemos aprendido que Eva obedeció a Satanás y cometió pecado.
4. Hemos aprendido que Adán no fue engañado, sino que pecó sabiendo que era desobediencia.
5. Hemos aprendido que como Adán y Eva pecaron y murieron, nosotros también pecamos y morimos (Romanos 5.12).
6. Hemos aprendido que Jesucristo venció a Satanás y nos perdona nuestros pecados (Romanos 5.19).

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: ROMANOS 5.15**

Adán jutsata rurashqanpitam atska nunakuna wanuyan. Jesucristo wanushqanpitanam atska nunakuna salvakuyan. Tsënö salvakuyan Teyta Dios y Jesucristo anakupäkuq kaptinmi.

**YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Edén huertachö nuna manaraq jutsata ruraptin llapanpis allim karqan. Manam ima jipakïpis ni muchïpis karqantsu. Tsënö këkaptinpis Teyta Diosta mana cäsukurmi Adán y Eva jutsata rurayarqan. Tsënöllam kanan witsanpis nunakuna Diosta mana cäsukur jutsata rurayan. Jutsa rurëpita salvakita mana puëdiyaptinmi ankupar Tsurin Jesucristuta Teyta Dios kachamurqan cruzchö wanur salvananpaq. Tsënöpam Jesucristuta chaskikuqkunata jutsankunata perdonar salvëkan.

Romanos 5.15 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: ROMANOS 5.15**

Pero el don no fue como la transgresión, porque si por la transgresión de aquel uno muchos murieron, la gracia y el don de Dios abundaron para muchos por la gracia de un solo hombre, Jesucristo.

**Explicación:** Cuando habla del don, habla de la salvación. Cuando habla de la transgresión, habla del pecado de Adán.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

En el huerto del Edén todo era perfecto. No había dolor ni hambre; no había nada de maldad. Sin embargo, Adán y Eva pecaron cuando no obedecieron a Dios. Hoy también la gente no obedece a Dios y así comete pecado. Porque la gente no puede salvarse del pecado, Dios por compasión mandó a su hijo Jesucristo para que muriendo en la cruz salvara, de modo que los que creen en él puedan ser salvos.

Escriba de memoria las palabras de Romanos 5.15.

## 6.2/ Abramta Teyta Dios äninqan

### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 12.1–5

#### YACHATSIKİPA QALLANAN

Adán y Eva jutsata rurayashqanpitam llapantsik jutsata rurantsik. Tsëpitam qeshyapis, llakikîpis y jipakîpis këkan. Tsënö kaptinmi Teyta Diosnintsik Abramta änrqan pëpita miraqpita llapan nunakunapaq bendición kananpaq.

Kanan yachakushun:

- I. Abramta Teyta Dios äninqanta,
- II. Isaacta y Jacobta Teyta Dios äninqanta,
- III. Abrahamta änishqanta Teyta Dios cumplinqanta.

### I. ABRAMTA TEYTA DIOS ÄNINQAN

#### 1. Abramta manaraq änr ¿imata rurananpaqtaq Teyta Dios nrqan?

*Génesis 12.1*

Juk junaqmi Abramta TEYTA DIOS kënö nrqan: “Markëkita y castëkikunata jaqirir rikätsinaqpaq kaq läduman ewkî. ...”.

### 6.2 La promesa a Abram

#### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 12.1–5

#### INTRODUCCIÓN

Desde que Adán y Eva pecaron, todos cometemos pecado. Por eso hay enfermedades, tristeza y sufrimiento. Viendo eso, Dios prometió a Abram que uno de sus descendientes sería una bendición para todo el mundo. En esta lección aprenderemos (1) lo que Dios prometió a Abram, (2) lo que Dios prometió a Isaac y Jacob y (3) cómo cumplió Dios su promesa a Abraham.

## 2. ¿Imataq Teyta Diosnintsik Abramta äñirqan?

*Génesis 12.2-3*

<sup>2</sup> Qampita miračkuna jatun nación kayänanpaqmi permitishaq. Bendisiptiqmi pëmëpis respetayäshunki.

Qam rëkurmi wakin nunakunapis bendicionta chaskiyanqa.

<sup>3</sup> Bendisishuqnirikunataqa bendisishaqmi.

Maldisishuqnirikunataqa maldisishaqmi.

Qam rëkurmi kë patsachö lllapan casta nunakunapis bendicionnita chaskiyanqa.

## 3. Pëmë nunakuna ¿pï rëkur bendicionta chaskiyänapaqtaq Abramta Teyta Dios äñirqan?

*Génesis 22.18a*

Qampita mirač kančan rëkurmi kë patsachö lllapan nunakunapis bendicionta chaskiyanqa.

Käyitsiki: Abrampita miračmi Jesucristo këkan. Tsëmi pëmë nunakunapis tsë bendicionta chaskiyan Jesucristuta chaskikur.

## 4. Abramta mirëñinkunata ¿imata qoykunanpaqtaq Teyta Dios äñirqan?

*Génesis 12.7a*

Tsëchö tëkaptinmi TEYTA DIOS yuripur Abramta nirqan: “Qampita miračkunatam kë lllapanta qoykushaq”.

### I. LO QUE DIOS PROMETIÓ A ABRAM

1. Antes que Dios le hiciera la promesa, ¿qué había dicho Dios a Abram?

*Génesis 12.1*

Jehová había dicho a Abram: Vete de tu tierra, de tu parentela y de la casa de tu padre, a la tierra que te mostraré.

2. ¿Qué le prometió Dios a Abram?

*Génesis 12.2-3*

2 Haré de ti una nación grande, te bendeciré, engrandeceré tu nombre y serás bendición. 3 Bendeciré a los que te bendigan, y a los que te maldigan maldeciré; y serán benditas en ti todas las familias de la tierra.

*Génesis 17.8*

Forastêrunö tēkanqēki Canaánchö markakunatam qoykushqēki. Tsēnöllam mirēnikikunatapis qoykushaq imēyaqpis tsēchö täräyānanpaq. Pēkunapa Diosninmi imēpis kashaq.

## 5. Abrampita miraḡkuna ḡjukllatsuraq tsē markakunata chaskiyarqan?

*Génesis 15.13*

Tsēnam TEYTA DIOS nirqan: “Qampita miraḡkunam chusku pachak (400) wata juk markachö nunakunapa esclāvun kar jipayanqa....”

*Génesis 15.16a*

Chusku pachak wata pasariptinran mirēnikikuna kē tēkanqēkiman kutiyāmunqa.

## 6. ḡImanirtaq Abramta Teyta Dios shutinta trocatsirqan Abraham kananpaq?

*Génesis 17.5*

Kananpitaqa manam Abramnatsu shutiki kanqa, sinöqa Abrahamnam. Tsēnöqa shutiki kanqa atska nación nunakunapa tētan kanēkipaq churashqa kaptiqmi.

**Explicación:** *Engrandeceré tu nombre* quiere decir que Dios iba a hacer que muchos lo respetaran.

3. Según la promesa de Dios a Abram, ḡpor medio de quién iba a ser bendita toda la gente del mundo?

*Génesis 22.18a*

En tu simiente serán benditas todas las naciones de la tierra,

**Explicación:** La simiente de Abram se refiere a sus descendientes. En este caso, se refiere a Jesucristo. Todo el que recibe a Jesucristo recibe esta bendición.

4. ḡQué prometió Dios a Abram que iba a dar a su descendencia?

*Génesis 12.7a*

Y se apareció Jehová a Abram, y le dijo: «A tu descendencia daré esta tierra».

*Génesis 17.8*

Te daré a ti y a tu descendencia después de ti la tierra en que habitas, toda la tierra de Canaán, en heredad perpetua; y seré el Dios de ellos.

1. Abramta Teyta Dios äñirqan pëpita miraçkuna jatun nación kayänanpaq (Génesis 12.2).
2. Abramta Teyta Dios äñirqan pëmëpis pëta respetaryänanpaq (Génesis 12.2).
3. Abramta Teyta Dios äñirqan pëpita wakin nunakunapis bendicionta chaskiyänanpaq (Génesis 12.2).
4. Teyta Dios äñirqan Abramta bendisiçkunata bendisinanpaq y pëta maldisiçkunata maldisinanpaq (Génesis 12.3).
5. Abramta Teyta Dios äñirqan forastërunö tëkanqan Canaánchö markakunata pëpita miraçkunata qoykunanpaq (Génesis 12.7; 17.8).

5. ¿Cuándo recibieron la tierra como heredad los descendientes de Abram?

*Génesis 15.13*

Entonces Jehová le dijo: —Ten por cierto que tu descendencia habitará en tierra ajena, será esclava allí y será oprimida cuatrocientos años.

*Génesis 15.16a*

Y tus descendientes volverán acá en la cuarta generación....

6. ¿Porqué Dios cambió el nombre de Abram a Abraham?

*Génesis 17.5*

No te llamarás más Abram, sino que tu nombre será Abraham, porque te he puesto por padre de muchedumbre de gentes.

**Explicación:** Una generación va desde el nacimiento de un hombre hasta el nacimiento de su hijo. En la Biblia, se considera que una generación tiene un promedio de duración de cuarenta años. Pero en los tiempos de Abram, esto podría haber sido de alrededor de cien años. Así que cuatro generaciones representarían un tiempo de 400 años. Ver también Éxodo 12.40; Hechos 7.6.

1. Dios prometió a Abram que su descendencia se iba a multiplicar hasta llegar a ser una nación (Génesis 12.2).
2. Dios prometió a Abram que iba a engrandecer su nombre (Génesis 12.2).
3. Dios prometió a Abram que otros iban a ser bendecidos por medio de él (Génesis 12.2).
4. Dios prometió a Abram que iba a bendecir a los que lo bendijeran y a maldecir a los que lo maldijeran (Génesis 12.3).
5. Dios prometió a Abram que iba a dar a sus descendientes la tierra donde estaba viviendo (Génesis 12.7).

## II. ISAAC TA Y JACOB TA TEYTA DIOS ÄNINQAN

### 1. Abrahampa tsurin Isaacta Teyta Dios ¿imataq äñirqan?

*Génesis 26.24*

Tsäman chanqan paqasmi TEYTA DIOS Isaacta yuripurin nirqan: “Noqam kä tötëki Abraham creyikunqan Dios.

Qamwan këkaptiqa ama mantsakitsu.

Sirwimaqni Abrahamta änishqa karmi bendisikushqëki.

Tsënöllum mirënikikunatapis bendisishaq atskaman mirayänanpaq”.

### 2. Isaacpa tsurin Jacobta Teyta Dios ¿imataq äñirqan?

*Génesis 35.11–12*

<sup>11</sup> Kënöpis Teyta Dios nirqanmi: “Noqam kä El-Shaddai. Mirënikikuna atskaman mirayätsun. Pëkunatam yanapashaq atskaman mirar atska nacionkuna kayänanpaq. Pëkunapitam reykunapis kayanqa. <sup>12</sup> Qamtam qoykushqëki Abrahamtawan Isaacta rikätsinqä jirkakunatawan urankunata. Wanuptikipis mirënikikunatam qoykushaq”.

Käyitsiki: *El-Shaddai* ninanqa *llapanpaqpis poderyuq* Dios ninanmi.

## II. LO QUE DIOS PROMETIÓ A ISAAC Y JACOB

### 1. ¿Qué prometió Dios a Isaac, hijo de Abraham?

*Génesis 26.24*

Aquella noche se le apareció Jehová y le dijo: «Yo soy el Dios de tu padre Abraham. No temas, porque yo estoy contigo. Te bendeciré, y multiplicaré tu descendencia por amor de Abraham, mi siervo».

### 2. ¿Qué prometió Dios a Jacob, hijo de Isaac?

*Génesis 35.11–12*

<sup>11</sup> También le dijo Dios: «Yo soy el Dios omnipotente: crece y multiplícate; una nación y un conjunto de naciones saldrán de ti, y reyes saldrán de tus entrañas. <sup>12</sup> La tierra que he dado a Abraham y a Isaac te la daré a ti, y a tu descendencia después de ti».

### 3. Salmuchö ¿imataq nimantsik Abrahamta, Isaacta y Jacobta Teyta Dios änishqanpita?

*Salmo 105.8-10*

<sup>8</sup> Pactu rurashqanta manam imëpis qonqantsu.

Juk waranqa (1,000) generación pasaptinpis yarparëkanmi.

<sup>9</sup> Tsë pactutam Abrahamwan rurarqan.

Isaactapis jurarmi änrqan.

<sup>10</sup> Imëpis cumplinanpaqmi Jacobta y pëpita miraq Israel nunakunatapis änrqan.

---

## III. ABRAHAMTA ÄNISHQANTA TEYTA DIOS CUMPLINQAN

---

### A. Abrahampita miraqkuna jatun nación kayänanpaq änishqanta Teyta Dios cumplinqan

---

*Qampita miraqkuna jatun nación kayänanpaqmi permitishaq. (Génesis 12.2a)*

#### 1. Jacobpa juk kaq shutin ¿ima kananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 35.9-10*

<sup>9</sup> Padan-arampita kutikämuptinmi Jacobta Teyta Dios yapë yuripurnin bendisir nirqan: <sup>10</sup> “Kananpitaqa mananam Jacobnatsu shutiki kanqa, sinöqa Israelnam”. Tsënö nirmi tsëchö shutinta trocapurqan.

3. En el Salmo 105, ¿qué dice acerca de lo que Dios prometió a Abraham, Isaac y Jacob?

*Salmo 105.8-10*

8 Se acordó para siempre de su pacto; de la palabra que mandó para mil generaciones, 9 la cual concertó con Abraham, y de su juramento a Isaac. 10 La estableció a Jacob por decreto, a Israel por pacto sempiterno.

Käyitsiki: Jacobqa Abrahampa willkanmi karqan. Jacobpa juk kaq shutin Israel kananpaq Teyta Dios nishqa kaptinmi Jacobpita miraçkunata Israel nunakuna kayashqanta nintsik.

## 2. Jacobpa tsurinkuna ¿pikunataq kayarqan?

*1 Crónicas 2.1-2*

<sup>1</sup> Israelpa tsurinkunam kayarqan Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, <sup>2</sup> Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad y Aser.

Käyitsiki: Jacobpa tsurinkuna chunka ishkëmi (12) kayarqan. Llapan Israel nunakuna pëkunapitam këkäyan. Tsëpitam chunka ishkë tribu Israel nunakuna kayashqanta nintsik.

## 3. ¿Mëchötaq Israel nunakuna juk nación tikrayashqanyaq mirayarqan?

*Deuteronomio 26.5b*

Tsënö këkäyanqanchömi Egiptuman ewkur atskaman mirayarqan jatun nación tikrayanqanyaq.

### III. CÓMO CUMPLIÓ DIOS SU PROMESA A ABRAHAM

#### A. Dios cumplió su promesa de que Abraham iba a tener muchos descendientes

*Haré de ti una nación grande, te bendeciré... (Génesis 12.2a)*

##### 1. ¿Qué otro nombre le puso Dios a Jacob?

*Génesis 35.9-10*

9 Se le apareció otra vez Dios a Jacob a su regreso de Padan-aram, y lo bendijo. 10 Le dijo Dios: «Tu nombre es Jacob; pero ya no te llamarás Jacob, sino que tu nombre será Israel»; y lo llamó Israel.

**Explicación:** Jacob fue nieto de Abraham. Desde que Dios puso a Jacob el nombre de Israel, llamamos a sus descendientes el pueblo de Israel.

##### 2. ¿Quiénes fueron los hijos de Jacob?

*1 Crónicas 2.1-2*

1 Estos son los hijos de Israel: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, 2 Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad y Aser.

#### 4. Egiptupita yarqurir chunka ishkë trïbukunapita ¿ëka ollqu nunakunataq kayarqan?

*Números 1.46*

Castanpa castanpa censayanqan nunakunaqa joqta pachak kima waranqa pitsqa pachak pitsqa chunka (603,550) nunakunam kayarqan.

Käyitsiki: Tsë nunakunaqa ishkë chunka (20) watayuqpita janamanmi kayarqan. Tsënö kayarqan awkinkunata, warmikunata y wamrakunata mana yupashpam.

#### 5. Abrahampita miraqqkunata ¿imamantaq iwalatsin?

*Hebreos 11.12*

Tsënöpam Abraham pasëpa awkinna këkaptinpis tsurin yurirqan. Tsëpitanam pëpa tsurin y tsurinpita miraqqkunapis jatun nación kashqanyaq mirayarqan. Pëkunam yupëtapis mana puëdipa qoyllurnöraq y lamar kuchunchö aqushanöraq atsqaq këkäyan.

Käyitsiki: Kananqa chunka pitsqa millonnönam (15,000,000) Israel nunakuna këkäyan. Tsënöpam käyintsik Abrahamta änishqannölla Teyta Dios cumplishqanta.

**Explicación:** Jacob tuvo doce hijos. Todos los israelitas son descendientes de ellos. Las doce tribus de Israel son nombradas por ellos.

3. ¿Dónde vivieron los israelitas hasta llegar a ser una nación?

*Deuteronomio 26.5b*

...descendió a Egipto y habitó allí con pocos hombres. Allí creció y llegó a ser una nación grande, fuerte y numerosa.

4. Cuando salieron de Egipto, ¿cuántos hombres eran?

*Números 1.46*

...fueron registrados por familias; y fueron contados seiscientos tres mil quinientos cincuenta.

**Explicación:** Fueron contados los hombres mayores de veinte años. No contaron a los ancianos, las mujeres ni los niños.

## 6. ¿Imanöpataq noqantsikpis Abrahampita miraq tikrantsik?

*Gálatas 3.29a*

Tsënöllam Jesucristuta chaskikur Abrahampita miraqna kékantsik.

## 7. Abrahampita miraq kar ¿imatataq chaskikantsik?

*Gálatas 3.29b*

Tsënöpam Abrahamta Teyta Dios änishqanta noqantsikpis chaskintsik.

Käyitsiki: Abrahampita miraqkuna atskaqman mirananpaq änishqanta Teyta Dios cumplishqannömi kananpis cumplikan atska nunakuna Jesucristuta chaskikuyaptin.

---

## B. Mëtsëchö täraq nunakunapis bendicionta chaskiyänpaq änishqanta Teyta Dios cumplishqan

---

*Qam rëkurmi wakin nunakunapis bendicionta chaskiyanqa..  
... Qam rëkurmi kë patsachö llapan casta nunakunapis  
bendionnita chaskiyanqa. (Génesis 12.2c, 3b)*

Abrahamta Teyta Dios änishqankunata chaskir bendiciontam chaskintsik. Kanan yachakushun tsë bendición ima kashqantapis.

### 5. ¿Con qué son comparados los descendientes de Abraham?

*Hebreos 11.12*

Por lo cual también, de uno, y ese ya casi muerto, salieron como las estrellas del cielo en multitud, como la arena innumerable que está a la orilla del mar.

**Explicación:** Hoy hay alrededor de quince millones (15,000,000) de israelitas. Es obvio que Dios cumplió su promesa a Abraham.

### 6. ¿Cómo podemos nosotros ser descendientes de Abraham?

*Gálatas 3.29a*

Y si vosotros sois de Cristo, ciertamente descendientes de Abraham sois,

### 7. Como decendientes de Abraham, ¿qué somos?

*Gálatas 3.29b*

...y herederos según la promesa.

## 1. Abraham bendicionta chaskishqannö ¿pitaq kanan bendicionta chaskikan?

*Gálatas 3.9*

Tsämi Teyta Diosman markäkur Abraham bendicionta chaskishqannö noqantsikpis bendicionta chaskikantsik.

*Gálatas 3.29*

Tsënöllum Jesucristuta chaskikur Abrahampita miraqna këkantsik. Tsënöpam Abrahamta Teyta Dios änishqanta noqantsikpis chaskintsik.

## 2. Abrahamta änishqan bendicionta chaskishqa ¿mas imata chaskikunantsikpaqtaq këkan?

*Hechos 3.25*

Profëtakuna willakuyashqan promësakuna noqantsik chaskikunantsikpaqmi këkan. Tsënöllum unë castantsikkunawan Teyta Dios pactu rurashqanpis noqantsikpaq këkan. Tsë pactuta rurarmi Abrahamta Teyta Dios kënö nirqan: ‘Qampita miraqpitam kë patsachö pëmë nunakunapis bendicionta chaskiyanqa’.

Käyitsiki: Abrahamta änishqan bendicionta chaskir profëtakuna willakuyashqan promësakunatam chaskintsik.

**Explicación:** Así como Dios cumplió su promesa de hacer de Abraham una nación grande, la sigue cumpliendo cuando muchos reciben a Jesucristo.

### **B. Dios cumplió su promesa de bendecir a personas que provienen de todas partes del mundo**

*...y serás bendición. ... y serán benditas en ti todas las familias de la tierra (Génesis 12.2c, 3b)*

Siendo herederos, recibimos lo que la Biblia llama “la bendición de Abraham”. Ahora vamos a aprender qué es “la bendición de Abraham”.

1. ¿Quiénes reciben ahora bendiciones como las que recibió Abraham?

*Gálatas 3.9*

De modo que los que tienen fe son bendecidos con el creyente Abraham.

*Gálatas 3.29*

Y si vosotros sois de Cristo, ciertamente descendientes de Abraham sois, y herederos según la promesa.

### 3. ¿Imataq tsë promësakuna këkäyan?

*Jeremías 11.4b*

Wiyayämar nishqänölla kawarqa kuyashqä nunakunam kayanki. Noqanam qamkunapa Diosnikikuna kashaq.

Käyitsiki: Tsënöpis änimantsik perdonamänantsikpaq (Jeremías 31.34), mañakushqantsikta wiyamänantsikpaq (Jeremías 33.3), alli kawëta qomänantsikpaq (Isaías 26.3), yanapamänantsikpaq (Isaías 46.10) y wanushqantsikpita kawaritsimänantsikpaq (Daniel 12.2–3). Manam tsëllatsu promësakuna këkan, sinöqa atskam.

### 4. Tsë bendicionta chaskinantsikpaq ¿pitataq Teyta Dios kachamurqan?

*Hechos 3.26*

Abrahamta änishqanta cumplirmi sirwiqnin Jesústa kawarirkatsimur noqantsikman Teyta Dios kachamurqan. Tsënö kachamurqan jutsa rurëta jaqirir noqantsik puntata tsë bendicionta chaskinantsikpaqmi.

#### 2. ¿Qué está incluido en la bendición de Abraham?

*Hechos 3.25*

Vosotros sois los hijos de los profetas y del pacto que Dios hizo con nuestros padres diciendo a Abraham: “En tu simiente serán benditas todas las familias de la tierra”.

**Explicación:** Cuando dice que somos hijos de los profetas, quiere decir que recibimos las promesas de Dios anunciadas por los profetas. Asimismo, cuando dice que somos hijos del pacto, quiere decir que somos herederos del pacto.

#### 3. ¿Cuáles son esas promesas?

*Jeremías 11.4b*

Oíd mi voz y cumplid mis palabras conforme a todo lo que os mando. Entonces vosotros seréis mi pueblo y yo seré vuestro Dios.

**Explicación:** Además nos promete perdonarnos (Jeremías 31.34), contestar nuestras oraciones (Jeremías 33.3), darnos paz (Isaías 26.3), ayudarnos (Isaías 46.10) y levantarnos de la muerte (Daniel 12.2,3). Hay muchas otras promesas.

## 5. ¿Imapaqtaq Jesucristo cruzchö wanurqan?

*Gálatas 3.14*

Jesucristupis tsënömi wanurqan Abrahamta Teyta Dios änishqan bendicionta mana Israel kaq nunakunapis chaskiyänanpaq. Tsëmi Jesucristuman markäkür Teyta Dios änikushqan Espíritu Santuta chaskintsik.

## C. Pimëpis Abrahamta respetayänanpaq änishqanta Teyta Dios cumplishqan

*Bendisiptiqmi pimëpis respetayëshunki. (Génesis 12.2b)*

Käyitsiki: Abrahamta pimëpis respetayänanpaq änishqanta Teyta Dios cumpliptinmi Bibliachö Abrahampa shutin atska kuti qellqarëkan. Tsënöpis kanan kima religionkunapaqmi Abrahamqa tëtannö këkan. Tsë religionkuna këkäyan Judaísmo, Islam y Cristianismo.

**Judaísmo** religionta qatiräyan Moisés y profëtakuna qellqayashqanta creyiqkunam. Pëkunaqa manam Jesucristuta chaskikuyantsu.

**Islam** religionta qatiräyan Mahoma nuna qellqashqanta creyiqkunam. Pëkunapis Jesucristuta manam chaskikuyantsu.

**Cristianismo** religiontam si qatiräyan Jesucristuta chaskikuqkuna. Jesucristuta chaskikuqkuna creyiyän Moisés qellqashqankunata, profëtakuna qellqayashqankunata y Jesucristupa apostolninkuna qellqayashqankunatapis.

### 4. Para que recibamos estas promesas, ¿a quién envió Dios?

*Hechos 3.26*

A vosotros primeramente, Dios, habiendo levantado a su Hijo, lo envió para que os bendijera, a fin de que cada uno se convierta de su maldad.

### 5. ¿Cuál fue el propósito de la muerte de Jesucristo en la cruz?

*Gálatas 3.14a*

...para que en Cristo Jesús la bendición de Abraham alcanzara a los gentiles,

## D. Canaán nacionta qoykunapaq änishqanta Teyta Dios cumplishqan

*Qampita miraqkunatam kë llapanta qoykushaq. (Génesis 12.7b)*

### 1. Israel nunakunata Teyta Dios ¿mëmantaq yëkatsirqan?

*Nehemías 9.23*

Bendicionnikiwanmi pëkunapita miraqkunapis imëka qoyllurkunanö atskaq kayarqan.

Unë castankunata änishqëki nacionkunamanmi yëkatsirqëki.

### 2. Änishqan nacionman yëküyänapaq Israel nunakunata yanaparqa ¿imatataq Teyta Dios cumplirqan?

*Josué 21.44–45*

<sup>44</sup> TEYTA DIOS yanapaptinmi contran nunakunapis ni imanöpa vencita puëdiyarqantsu. Tsënöpam Abrahamta, Isaacta y Jacobta TEYTA DIOS unë äninqannö Israel nunakunaqa yamëna täkuyarqan.

<sup>45</sup> Israel nunakunata äninqantaqa llapantam mana qonqëta TEYTA DIOS cumplirqan.

## C. Dios cumplió su promesa de que todos iban a respetar a Abraham

*...engrandeceré tu nombre... (Génesis 12.2b)*

**Explicación:** El hecho de que la Biblia habla muchas veces de Abraham muestra que Dios cumplió su promesa de que sería respetado por todos. Además, tres religiones consideran a Abraham como padre de su religión. Esas religiones son el judaísmo, el islam y el cristianismo.

La religión **judía** sigue las enseñanzas de Moisés y los profetas. Los judíos no aceptan a Jesucristo.

La religión **islámica** sigue las enseñanzas de Mahoma. Ellos tampoco aceptan a Jesucristo.

La religión **cristiana**, al contrario, sigue a Jesucristo. Los seguidores de Jesucristo creen en las enseñanzas de Moisés, de los profetas y también lo que escribieron los apóstoles de Jesucristo.

### 3. Abrahampa, Isaacpa y Israelpa miraqninkunata ¿imatataq Teyta Dios qoykurqan herenciankuna kananpaq?

Éxodo 32.13

Sirwishuqniki Abrahamta, Isaacta y Israelta äninqëkita yarpëküllë. Pëkunatam kënö nirqëki: ‘Noqam qamkunapita miraqkunata allipa rikäshaq qoyllurkunanöpis atska kayänanpaq. Äninqänöllum pëkunata qoykushaq kë llapan jirkakunata y pampakunata imëyaqpis herenciankuna kananpaq’.

#### D. Dios cumplió su promesa de darles la tierra de Canaán

*A tu descendencia daré esta tierra. (Génesis 12.7b)*

1. ¿A dónde llevó Dios a los israelitas para que vivieran?

*Nehemías 9.23*

Multiplicaste sus hijos como las estrellas del cielo, y los llevaste a la tierra de la cual habías dicho a sus padres que habían de entrar a poseerla.

2. Cuando Dios les dio paz en su entorno, ¿qué cumplió Dios?

*Josué 21.44-45*

44 Jehová les dio paz a su alrededor, conforme a todo lo que había jurado a sus padres, y ninguno de sus enemigos pudo hacerles frente, porque Jehová entregó en sus manos a todos sus enemigos. 45 No faltó ni una palabra de todas las buenas promesas que Jehová había hecho a la casa de Israel. Todo se cumplió.

3. ¿Cómo describió Dios la tierra prometida?

*Éxodo 32.13*

Acuérdate de Abraham, de Isaac y de Israel, tus siervos, a los cuales has jurado por ti mismo y les has dicho: “Yo multiplicaré vuestra descendencia como las estrellas del cielo, y le daré a vuestra descendencia toda esta tierra de que os he hablado, y ellos la poseerán como heredad para siempre”.

4. ¿Dónde está reservada nuestra herencia?

*1 Pedro 1.4*

[nos hizo renacer] para una herencia incorruptible, incontaminada e inmarcitable, reservada en los cielos para vosotros,

**Explicación:** Nuestra herencia no consiste en campos y casas, sino en la vida eterna en la presencia de Dios. De esta manera Dios cumple para nosotros la promesa hecha a Abraham.

#### 4. Teyta Dios shuyarëkätsimashqantsik herencia taqa ¿mëchötaq chaskishun?

1 Pedro 1.4

Y gloriachömi Teyta Dios wiñë kawë herenciantsik këkätsin chaskinantsikpaq. Tsë herenciaqa manam imëpis ushakanqatsu, ismunqatsu ni illakanqatsu.

Käyitsiki: Noqantsikpa herenciantsikqa manam kë patsachö chakrakunatsu ni wayikunatsu, sinöqa gloriachö Teyta Diospa nöpanchö wiñëpa kawashqantsikmi. Tsënömi Abrahamta änishqanta noqantsikpaqpis Teyta Dios cumplin.

#### **KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Abrahampita miraqkuna jatun nación kananpaq Teyta Dios änishqantam (Génesis 12.2).
2. Yachakurquntsik Abraham këninpa kë patsachö llapan casta nunakunapis bendicionta chaskiyänapaq kashqantam (Génesis 12.3).
3. Yachakurquntsik Abrahampita miraqkunata juk nacionta qoykunapaq Teyta Dios änishqantam (Génesis 12.8; 17.8).
4. Yachakurquntsik Abrahampa tsurin Isaacta y willkan Jacobtapis Teyta Dios änishqantam (Génesis 26.24; 35.11–12).

#### **REPASO:**

1. Hemos aprendido que Dios prometió a Abraham que iba a tener mucha descendencia (Génesis 12.2).
2. Hemos aprendido que Dios prometió a Abraham que en su descendencia fueran benditas todas las familias de la tierra (Génesis 12.3).
3. Hemos aprendido que Dios prometió dar una tierra como herencia a los descendientes de Abraham (Génesis 12.8; 17.8).
4. Hemos aprendido que Dios también hizo promesas a Isaac, el hijo de Abraham, y a Jacob, su nieto (Génesis 26.24; Génesis 35.11–12).

5. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskikur noqantsikpis Abrahampita miraq kashqantsiktam (Gálatas 3.29).
6. Yachakurquntsik Abrahampita miraq kar noqantsikpis bendicionta chaskinantsikpaq kashqantam. Tsë bendicionqa salvacionmi këkan (Hechos 3.25; Jeremías 11.4b).
7. Yachakurquntsik Abrahamta änishqanta Teyta Dios cumplishqantam. Jesucristuta nunakuna chaskikuyaptin kananpis tsë änishqankunata cumplikanmi.

### YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: GÁLATAS 3.29

Tsënöllum Jesucristuta chaskikur Abrahampita miraqna këkantsik. Tsënöpam Abrahamta Teyta Dios änishqanta noqantsikpis chaskintsik.

5. Hemos aprendido que cuando creemos en Cristo nosotros también somos descendientes de Abraham (Gálatas 3.29).
6. Hemos aprendido que como parte de la familia de Abraham, nosotros también recibimos la bendición. Esa bendición es la salvación (Hechos 3.25).
7. Hemos aprendido cómo Dios cumplió su promesa a Abraham. Cuando las personas reciben a Jesucristo, Dios sigue cumpliendo su promesa.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: GÁLATAS 3.29

Y si vosotros sois de Cristo, ciertamente descendientes de Abraham sois, y herederos según la promesa.

**YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Abrahamta Teyta Dios änishqanpitam Jesucristuta chaskikuqkunaqa salvacionta chaskikäyan. Teyta Diosta payllä nishun tsë bendicionta noqantsikpis chaskikushqantsikpita.

Gálatas 3.29 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Según la promesa que Dios hizo a Abraham los que reciben a Jesucristo reciben la salvación. Demos gracias a Dios pues nosotros también hemos recibido esta bendición.

Escriba de memoria las palabras de Gálatas 3.29.

## 6.3/ Abramwan Teyta Dios pactuta ruranqan

### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 15.7–21

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Yänam yachakurquntsik Abramta Teyta Dios imata änishqanta. Tsënöpis yachakurquntsik Jesucristuta chaskikur noqantsikpis tsë änikushqanta chaskinantsikpaq kashqanta.

#### Kananqa yachakushun:

- I. Nacionta qoykunanpaq Abramwan Teyta Dios pactuta ruranqanta,
- II. Atska nacionkunapa tëtannö kananpaq Abrahamwan Teyta Dios pactuta ruranqanta,
- III. Teyta Dios pactuta ruranqanta chaskir cuerpunkunata Israel nunakuna señalakuyanqanta,
- IV. Shonquntsikchö Jesucristo señalamanqantsikta.

### 6.3 Dios hace un pacto con Abram

#### LECTURA BÍBLICA: GÉNESIS 15.7–21

#### INTRODUCCIÓN

Ya hemos aprendido lo que Dios prometió a Abram. Además hemos aprendido que al recibir a Jesucristo nosotros también recibiremos lo que Dios prometió. Ahora vamos a aprender que (1) Dios hizo un pacto con Abram para darle una nación, (2) Dios hizo pacto con Abram para que fuera padre de muchas naciones, (3) la circuncisión es señal del pacto y (4) Jesucristo circuncida nuestros corazones.

#### I. DIOS HIZO UN PACTO CON ABRAM PARA DARLE UNA NACIÓN

1. ¿Para qué sacó Dios a Abram de su pueblo?

*Génesis 15.7*

Jehová le dijo: —Yo soy Jehová, que te saqué de Ur de los caldeos para darte a heredar esta tierra.

## I. NACIONTA QOYKUNANPAQ ABRAMWAN TEYTA DIOS PACTUTA RURANQAN

### 1. Markanpita ¿imapaqtaq Teyta Diosnintsik Abramta jorqurqan?

*Génesis 15.7*

Tsëpitanam TEYTA DIOS nirqan: “Noqaqa TEYTA DIOSMI kä. Caldeo nunakuna täräyashqan Ur markapitam jorqamurqaq kë rikätsinqaq chakrakunata herenciëki qoykunaqpaq”.

### 2. Teyta Dios tsënö niptin ¿imataq Abram nirqan?

*Génesis 15.8*

Abramnam tapurqan: “TEYTA DIOS, ¿imanöpataq musyashaq kë markakuna noqapaq rasunpa kananta?”

### 3. Teyta Dios änishqan rasunpa kashqanta käyitsinanpaq ¿imata apananpaqtaq Abramta nirqan?

*Génesis 15.9*

Tsënam TEYTA DIOS nirqan: “Apamï juk wishita, juk chiwata y juk üshata. Tsë wätakuna kayätsun kima watayuqla. Tsënölla apamï juk kullkuta y juk llullu urpëta”.

#### 2. Cuando Dios le dijo eso, ¿cómo respondió Abram?

*Génesis 15.8*

Abram respondió: —Señor Jehová, ¿en qué conoceré que la he de heredar?

#### 3. Para indicarle que de veras iba a cumplir lo que había prometido, ¿qué le pidió a Abram?

*Génesis 15.9*

Jehová le dijo: —Tráeme una becerra de tres años, una cabra de tres años y un carnero de tres años; y una tórtola y un palomino.

#### 4. Tsë wätakunata apëkur ¿imataq Abram rurarqan?

*Génesis 15.10*

Tsënö niptinnam Abram tsë wätakunata apëkur pullanpa ishkëman roqurir frenti frenti churarqan. Urpëlawan kullkutaqa manam ishkëman roqurqantsu.

#### 5. Tsëpita ¿imakunataq pasayarqan tsë roqushqan ëtsakuna chöpinpa?

*Génesis 15.17*

Patsa paqasyärishqana këkaptinmi nina shanshallantin qoyëkaq kallana y shukshu puntanchö rawrëkaq nina yurirkurqan. Tsëkunam churarëkaq ëtsakuna chöpinpa pasaraqan.

Käyitsiki: Ura läduchö yachakushun tsëkunata rikar Abram imata käyishqantapis.

#### 6. Tsë junaq ¿imataq Abramwan Teyta Dios rurarqan?

*Génesis 15.18a*

Tsë junaqmi Abramwan pactuta rurar TEYTA DIOS kënö nirqan....

Käyitsiki: Teyta Diosnintsik nunakunawan pactuta rurarqa änishqanta cumplinapaq kashqantam käyitsin.

#### 4. Después de traer los animales, ¿qué hizo Abram?

*Génesis 15.10*

Tomó Abram todos estos animales, los partió por la mitad y puso cada mitad enfrente de la otra; pero no partió las aves.

#### 5. Luego, ¿qué pasó por en medio de los animales divididos?

*Génesis 15.17*

Cuando se puso el sol y todo estaba oscuro, apareció un horno humeante y una antorcha de fuego que pasaba por entre los animales divididos.

**Explicación:** Más adelante vamos a aprender qué pensó Abram cuando vio esas cosas.

## 7. Tsënö pactuta rurar ¿ima promësata cumplinanpaq kashqantataq Teyta Dios käyitsirqan?

*Génesis 15.18*

Tsë junaqmi Abramwan pactuta rurar TEYTA DIOS kënö nirqan: “Kë markatam Egipto mayupita hasta Éufrates jatun mayuyaq mirënikikunata qoykushaq...”

Käyitsiki: Tsë witsan tsëchö täkuq nunakunapa costumbrin kënömi karqan: Imatapis änikunqanta cumplinanpaq parlarqa wätakunata pullanpa ishkëman roqurirmi frenti frenti churayaq. Tsëpitanam churayanqan ëtsakuna chöpinpa kënö nir pasayaq: “Noqatapis ishkëman roqurayämätsun änikunqata mana cumpliptıqa”.

Tsëmi nina shanshallantin qoyëkaq kallana y shukshu puntanchö rawrëkaq nina ëtsakuna chöpinpa pasëkaqta rikar Abram mäkurirqan roqunqan wätakunapa chöpinpa kikin Teyta Dios pasanqanta. Tsënö pasarmi Abramta Teyta Dios käyitsirqan äninqanta cumplinanpaq.

### 6. ¿Qué hizo Dios con Abram ese día?

*Génesis 15.18a*

Aquel día hizo Jehová un pacto con Abram, diciendo: —A tu descendencia daré esta tierra, desde el río de Egipto hasta el río grande, el Éufrates:

### 7. Cuando Dios hizo el pacto, ¿qué promesa le dijo a Abram que iba a cumplir?

*Génesis 15.18*

Aquel día hizo Jehová un pacto con Abram, diciendo: —A tu descendencia daré esta tierra, desde el río de Egipto hasta el río grande, el Éufrates:

**Explicación:** En esos tiempos la gente tenía esta costumbre: para asegurar el cumplimiento de una promesa, cortaban animales en mitades y colocaban las mitades en dos filas. Después, andando por entre las dos filas decía: “Que me corte igual a mí en dos partes si no cumplo lo que prometí.”

## II. ATSKA NACIONKUNAPA TËTANNÖ KANANPAQ ABRAHAMWAN TEYTA DIOS PACTUTA RURANQAN

Chunka kima watanö pasariptin juk pactutana Abramwan Teyta Dios rurarqan.

### 1. Abramta yuripurnin ¿imataq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.1*

Abram isqun chunka isqun (99) watayuq këkaptinnam TEYTA DIOS yuripurnin nirqan: “Noqam kä El-Shaddai. Ninqaqkunata cäsukur jutsannaq kawakunki. ...”.

Käyitsiki: *El-Shaddai* ninanqa *llapanpaqpis poderyuq* Dios ninanmi.

### 2. Tsëchö ¿imata cumplanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.2a*

Qamwan pactuta rurashqäta cumplishaqmi.

Así que cuando Abram vio el horno humeante y la antorcha de fuego pasar por entre las filas de mitades entendió que era Dios mismo el que estaba pasando por entre la carne cortada. Cuando pasó así, Dios le aseguró a Abram que iba a cumplir lo que le había prometido.

## II. DIOS HIZO PACTO CON ABRAM PARA QUE FUERA PADRE DE MUCHAS NACIONES

Después de unos trece años Dios hizo otro pacto con Abram.

### 1. Cuando se le apareció Dios a Abram, ¿qué le dijo?

*Génesis 17.1*

Abram tenía noventa y nueve años de edad cuando se le apareció Jehová y le dijo: — Yo soy el Dios Todopoderoso. Anda delante de mí y sé perfecto.

### 2. ¿Qué le dijo Dios a Abram que iba a cumplir?

*Génesis 17.2a*

Yo haré un pacto contigo...

### 3. Pactuta rurar ¿imata rurananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.2b*

Tsënöпам mirënikikunata atskaman miratsishaq.

### 4. Abramwan pactuta rurar ¿imataq mas Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.3–4*

<sup>3</sup> Tsënö niptinnam Abram juklla lätakikurqan. Teyta Diosnam nirqan: <sup>4</sup> “Pactu rurashqäta cumplirmi churashqëki atska nación nunakunapa tëtan kanëkipaq. ...”.

*Génesis 17.5*

Kananpitaqa manam Abramnatsu shutiki kanqa, sinöqa Abrahamnam. Tsënöqa shutiki kanqa atska nación nunakunapa tëtan kanëkipaq churashqa kaptiqmi.

Käyitsiki: *Abraham* ninanqa atska nunakunapa tëtan ninanmi.

*Génesis 17.6*

Tsëmi qampita mirënikikunata atskaman miratsipti atska nacionkuna y reykunapis kayanqa.

### 3. ¿Qué le prometió Dios a Abram cuando hizo el pacto?

*Génesis 17.2b*

...y te multiplicaré en gran manera.

### 4. ¿Qué más le dijo Dios a Abram?

*Génesis 17.3–4*

3 Entonces Abram se postró sobre su rostro, y Dios habló con él, diciendo: 4 —Este es mi pacto contigo: serás padre de muchedumbre de gentes.

*Génesis 17.5*

No te llamarás más Abram, sino que tu nombre será Abraham, porque te he puesto por padre de muchedumbre de gentes.

*Génesis 17.7a*

Kë pactuqa manam qamllapaqtsu kanqa, sinöqa tsurikikunapaq, willkëkikunapaq, willkëkikunapa tsurinkunapaq y pëkunapa mas mirënikunapaqwanmi. Kë pactutaqa imëpis cumplishaqmi.

*Génesis 17.7b*

Qampa Diosniki kanqänömi qampita mirënikikunapapis Diosninkuna kashaq.

*Génesis 17.8*

Forastërunö tëkanqëki Canaánchö markakunatam qoykushqëki. Tsënöllum mirënikikunatapis qoykushaq imëyaqpis tsëchö täräyänapaq. Pëkunapa Diosninmi imëpis kashaq.

Käyitsiki: Tsëmi Abramwan pactuta rurar Teyta Diosnintsik atskata änirqan. Imata änishqantapis qellqar pishikaq palabrakunata cumplitanki.

1. Abramta änirqan atska nación nunakunapa \_\_\_\_\_ kananpaq (Génesis 17.4).
2. Abramta nirqan shutin \_\_\_\_\_ kananpaq (Génesis 17.5).
3. Abramta änirqan miraqninkunapita atska \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ kananpaq (Génesis 17.6).
4. Abramta änirqan rurashqan pactuta \_\_\_\_\_ cumplinapaq (Génesis 17.7a).

**Explicación:** Abraham quiere decir padre exaltado o padre de muchos.

*Génesis 17.6*

Te multiplicaré en gran manera, y de ti saldrán naciones y reyes.

*Génesis 17.7a*

Estableceré un pacto contigo y con tu descendencia después de ti, de generación en generación: un pacto perpetuo,

*Génesis 17.7b*

para ser tu Dios y el de tu descendencia después de ti.

5. Abramta änirqan miraqninkunapa \_\_\_\_\_  
imëyaqpis kékānanpaq (Génesis 17.7b).
6. Abramta änirqan miraqninkunata \_\_\_\_\_  
markakunata qoykunanpaq (Génesis 17.8).

Käyitsiki: Kë textukunachö käyitsimantsik atska nacionkunapa tētan Abram kashqanta. Tsëmi tētanpita tsurin bendicionta chaskishqannö atska nación nunakunapis Abrampa wamrannö kar Teyta Dios änishqankunata chaskiyan.

#### *Génesis 17.8*

Te daré a ti y a tu descendencia después de ti la tierra en que habitas, toda la tierra de Canaán, en heredad perpetua; y seré el Dios de ellos.

**Explicación:** Cuando Dios hizo un pacto con Abram le prometió varias cosas. Llene los espacios en blanco con lo que Dios prometió.

1. Le prometió que iba a ser \_\_\_\_\_ de muchedumbre de gentes (Génesis 17.4).
2. Le dijo que su nombre iba a ser \_\_\_\_\_ (Génesis 17.5).
3. Le prometió que de él iban a salir \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ (Génesis 17.6).
4. Le prometió que el pacto sería un pacto \_\_\_\_\_ (Génesis 17.7a).
5. Le prometió que él sería su \_\_\_\_\_ y el de su descendencia después de él. (Génesis 17.7b).
6. Le prometió que iba a darle a él y a su descendencia toda la tierra de \_\_\_\_\_ (Génesis 17.8).

**Explicación:** En este pasaje aprendemos que Dios prometió a Abram que iba a ser padre de una muchedumbre de gentes; o sea, de una multitud de naciones. Como un hijo recibe una bendición de su padre, también la gente de muchas naciones, siendo hijos de Abram, reciben lo que Dios le prometió.

### III. LA CIRCUNCISIÓN ES SEÑAL DEL PACTO

1. Para guardar el pacto, ¿qué le indicó a Abraham?

#### *Génesis 17.9-11*

9 Dijo de nuevo Dios a Abraham: —En cuanto a ti, guardarás mi pacto, tú y tu descendencia después de ti de generación en generación. 10 Este es mi pacto, que guardaréis entre mí y vosotros y tu descendencia después de ti: Todo varón de entre vosotros será circuncidado. 11 Circuncidaréis la carne de vuestro prepucio, y será por señal del pacto entre mí y vosotros.

### III. TEYTA DIOS PACTUTA RURANQANTA CHASKIR CUERPUNKUNATA ISRAEL NUNAKUNA SEÑALAKUYANQAN

#### 1. Pactu rurashqanta chaskinanpaq çimata rurananpaqtaq Abrahamta Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.9-11*

<sup>9-10</sup> Tsëpitanam Abrahamta yapë Teyta Dios kënö nirqan: “Pactu rurashqäta chaskiyänëkipaq qampis y qamwan llapan ollqu kaqkunapis cuerpikikunachö señalakuyë. Tsënölla señalakuyanqa mirënikikunapis. <sup>11</sup> Señalaturqa compañonnikunapa puntanpa qarantam roquyänëki. Tsënö señalaturmi pactu rurashqäta chaskiyanki. ...”.

Käyitsiki: Cuerpu señalakiqa compañonninpa punta qaranta roqurir jorqushqanmi këkan. Abrahamwan Teyta Dios pactuta rurashqanta yarparmi Israel nunakunaqa tsënö señalakuyan. Tsëmi ollqu wamrakunata yurishqanpita puwaq junaquyuq këkaptin señalayan. Tsëtam castellänuchö “circuncisión” niyan.

Wätata señalaptin duëñun pï kashqantapis musyashqantsiknömi Israel nunakunapis señalatur yapäyarqan Teyta Dios duëñunkuna kashqanta.

**Explicación:** “Circuncidar la carne de vuestro prepucio” es cortar y quitar la piel que cubre la punta del pene. Hasta la actualidad los israelitas hacen eso.

La circuncisión es como una señal. Así como marcamos las ovejas para indicar quién es el dueño, cuando los israelitas se circuncidaban se acordaban de que Dios era su dueño.

2. Los niños varones, ça los cuántos días dijo Dios que debían ser circuncidados?

*Génesis 17.12a*

A los ocho días de edad será circuncidado todo varón entre vosotros...

3. Cuando los israelitas ponen una señal en el cuerpo, ¿qué dice Dios que deben recordar?

*Génesis 17.13b*

...de modo que mi pacto esté en vuestra carne por pacto perpetuo.

## 2. Ollqu wamra ¿ëka junaqyuq këkaptin seřalananpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.12a*

Kananpitaqa ollqu yuriq kaqtaqa puwaq junaqyuqllaraq këkaptin compaňonninchö seřalayanki.

## 3. Israel nunakuna cuerpunta seřalakur ¿imatata yarpäyänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Génesis 17.13*

Pactu rurashqäta imëpis yarpäyänëkipaq llapëki mana qonqëta seřalakuyanki.

## 4. Mana seřalakuq nuna ¿imatataq manakaqman churan?

*Génesis 17.14*

Mëqanpis mana seřalakurqa pactu rurashqäta manakaqmanmi churan. Tsënö kaqtaqa qamkunapita qarqunki.

### 4. ¿Por qué el incircunciso debe ser eliminado del pueblo de Dios?

*Génesis 17.14*

El incircunciso, aquel a quien no se le haya cortado la carne del prepucio, será eliminado de su pueblo por haber violado mi pacto.

## IV. JESUCRISTO CIRCUNCIDA NUESTROS CORAZONES

### 1. Cuando recibimos a Jesucristo, ¿debemos también ser circuncidados?

*1 Corintios 7.17-18*

17 Pero cada uno viva según los dones que el Señor le repartió y según era cuando Dios lo llamó: esto ordeno en todas las iglesias. 18 ¿Fue llamado alguno siendo circunciso? Quédese circunciso. ¿Fue llamado alguno siendo incircunciso? No se circuncide.

### 2. Aunque seamos circuncidados o no circuncidados, ¿cómo desea Dios que vivamos?

*1 Corintios 7.19*

La circuncisión nada significa, y la incircuncisión nada significa; lo que importa es guardar los mandamientos de Dios.

## IV. SHONQUNTSIKCHÖ JESUCRISTO SEÑALAMANQANTSİK

### 1. Jesucristuta chaskikur ¿noqantsikpis cuerpuntsikta señalakushwanku?

*1 Corintios 7.17-18*

<sup>17</sup> Jinantinchö wawqikunata y panikunatam kënö nir käyikätsiyaq: Salvayäshunëkipaq Teyta Dios qayayäshuptikiqa señalakushqa o mana señalakushqa karpis, esclävu o libri karpis Teyta Diosta sirwiyë. <sup>18</sup> Cuerpikikunachö señalakushqata qayayäshushqa kaptinqa señalakushqalla kakuyë. Cuerpikikuna mana señalakushqata qayayäshushqa kaptinqa ama señalakuyëtsu.

### 2. Señalakushqa o mana señalakushqa karpis ¿imanö kawanantsiktataq Teyta Dios munan?

*1 Corintios 7.19*

Señalakushqa kayashqëki o mana señalakushqa kayashqëkipis Teyta Diospaqqa iwallam këkan. Pëqa munan imanö karpis mandamientunkunata cäsukur kawayänëkitam.

### 3. Jesucristuta chaskikushqa ¿imanötaq pë señalamantsik?

*Colosenses 2.11*

Jina Jesucristuchö kar señalashqanam këkantsik. Señalashqa kanantsikpaqqa manam nunakunatsu cuerpuntsikta señalayämurqun, sinöqa Jesucristum shonquntsikchö señalarquntsik. Tsënö señalarquntsik jutsapa munëninchö kashqantsikpita jorqamarnintsikmi.

### 3. Cuando recibimos a Jesucristo, ¿cómo nos señala él?

*Colosenses 2.11*

En él también fuisteis circuncidados con circuncisión no hecha por mano de hombre, sino por la circuncisión de Cristo, en la cual sois despojados de vuestra naturaleza pecaminosa.

Käyitsikî: Cuerputa señalakurqa ollqu kaqkuna compañoninpa punta qaranta roqurirmi jorqun. Jesucristo señalamarnintsikmi si jutsapa munëninchö kashqantsikpita jorqamantsik. Tsënö kaptinqa manam ollqu kaqkunallatsu señalashqa këkäyan, sinöqa Jesucristuta chaskikur warmikunapis señalashqam këkäyan.

#### 4. Cuerpuntsik mana señalashqa karpis ¿pî markäkushqannö markäkushqataq Teyta Dios perdonamantsik?

*Romanos 4.11*

Perdonarirran Abrahamta señalakunanpaq Teyta Dios nirqan. Tsënö señalakurqan Teyta Diosman markäkushqanpita perdonashqa kanqanta mana qonqananpaqmi. Tsëmi señalakunni kaqkunapis Abrahamnö markäkurqa pëpa castanna këkäyan. Tsënöpam Teyta Dios pëkunatapis perdonan.

**Explicación:** Circuncidar es quitar el prepucio, o sea la piel que cubre la punta del pene. Pero cuando Jesucristo nos señala, nos libra de ser esclavos de nuestra naturaleza pecaminosa. Así que la circuncisión de Jesucristo no es solamente para los varones, sino también para las mujeres.

4. Aunque no seamos circuncidados, ¿qué nos está contado por justicia?

*Romanos 4.11*

Y recibió la circuncisión como señal, como sello de la justicia de la fe que tuvo cuando aún no había sido circuncidado, para que fuera padre de todos los creyentes no circuncidados, a fin de que también a ellos la fe les sea contada por justicia;

#### **REPASO:**

1. Hemos aprendido que Dios hizo un pacto con Abram para darle una nación (Génesis 15.7).
2. Hemos aprendido que Dios confirmó que iba a cumplir el pacto pasando por entre los animales divididos (Génesis 15.17).
3. Hemos aprendido que Dios hizo un pacto con Abram para que fuera padre de muchas naciones (Génesis 17.4).
4. Hemos aprendido que para guardar el pacto, Dios dijo que Abram y sus descendientes debían ser circuncidados (Génesis 17.9-10).

**KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik nacionta qoykunanpaq Abramwan Teyta Dios pactuta ruranqantam (Génesis 15.7).
2. Yachakurquntsik pactuta cumplinanpaq kanqanta käyitsir pullanpa ishkëman roqunqan ëtsa chöpinpa Teyta Dios pasanqantam (Génesis 15.17).
3. Yachakurquntsik atska nacionkunapa tëtän kananpaq Abramwan Teyta Dios pactuta ruranqantam (Génesis 17.4).
4. Yachakurquntsik pactu ruranqanta chaskir Abram y pëpita miraqqunapis cuerpunta señalakuyänanpaq kanqantam (Génesis 17.9–10).
5. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskikur cuerpuntsikta mana señalakunqantsikta Tsëpa rantinqa Jesucristum shonquntsikta señalan jutsa rurëpa munëninchö kanqantsikpita jorqamarnintsik (1 Corintios 7.17–18; Colosenses 2.11).

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: COLOSENSES 2.11**

Jina Jesucristuchö kar señalashqanam këkantsik. Señalashqa kanantsikpaqqa manam nunakunatsu cuerpuntsikta señalayämurqun, sinöqa Jesucristum shonquntsikchö señalarquntsik. Tsënö señalarquntsik jutsapa munëninchö kashqantsikpita jorqamarnintsikmi.

5. Hemos aprendido que cuando recibimos a Jesucristo no es necesario que nos circunciden. Más bien Jesucristo pone una señal en nuestro corazón para librarnos de nuestra naturaleza pecaminosa (1 Corintios 7.17–18; Colosenses 2.11).

**TEXTO PARA MEMORIZAR: COLOSENSES 2.11**

En él también fuisteis circuncidados con circuncisión no hecha por mano de hombre, sino por la circuncisión de Cristo, en la cual sois despojados de vuestra naturaleza pecaminosa.

**YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Teyta Diosta payllä nishun Abrahamta änishqanta cumplishqanpita. Tsë änishqanta cumplirmi noqantsiktapis perdonamantsik jutsata rurashqantsikpita. Tsënöpis mushuq kawëtam qomantsik jutsa rurëpa munëninchö kashqantsikpita jorqamarnintsik.

Colosenses 2.11 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Demos gracias a Dios porque cumple lo que le prometió a Abraham. Él sigue cumpliendo lo que prometió cuando nos perdona de nuestros pecados. Además nos da una nueva vida librándonos de ser esclavos de los malos deseos del corazón.

Escriba de memoria las palabras de Colosenses 2.11.

## 6.4/ Israel nunakunata Teyta Dios leyninkunata musyatsinqa

### LECTURA BÍBLICA: ÉXODO 20.2–17

#### YACHATSIKIPA QALLANAN

Egipto nacionchö kar Israel nunakuna alläpa jipayarqa nunakuna mana ankupashpa uryatsiyaptin. Tsënö kaptinmi Moiséswan Teyta Diosnintsik Egipto nacionpita jorqurqa Canaán nacionchö täräyänapaq. Egiptupita Canaánman ewarmi Sinaí jirkaman chäyarqa. Tsëchömi Teyta Diosnintsik leyninkunata Moisésta qoykurqa Israel nunakunata yachatsinapaq.

#### Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Sinaí jirkaman Moisés witsanqanta,
- II. Chunka mandamientu imanö kanqanta,
- III. Wakin leykunatapis Teyta Dios yachatsinqanta.

### 6.4 Dios da sus leyes a los israelitas

#### LECTURA BÍBLICA: ÉXODO 20.2–17

#### INTRODUCCIÓN

Cuando los israelitas estaban en Egipto sufrían terriblemente porque los egipcios, sin tener compasión de ellos, los hicieron trabajar mucho. Entonces Dios los sacó de Egipto por medio de Moisés para vivir en Canaán. En camino de Egipto a Canaán llegaron al monte Sinaí. Allí Dios entregó sus leyes a Moisés para que las enseñara al pueblo de Israel. En este estudio vamos a aprender acerca de: (1) el ascenso de Moisés al monte Sinaí, (2) cuáles son los diez mandamientos y (3) otras leyes de Dios.

## I. SINAÍ JIRKAMAN MOISÉS WITSANQAN

### 1. Sinaí jirkaman Teyta Dios urämuqtin ¿imatataq tsë jirkachö rikäyarqan?

*Éxodo 19.18*

Sinaí jirkaman nina chöpinchö TEYTA DIOS urämushqa kaptinmi jornupitanöraq qoyëpis sharkurqan. Tsëmi jirkapis alläpa kuyukurqan.

**Käyitsiki:** Sinaí jirkataqa Deuteronomio libruchö Horeb jirka ninmi.

### 2. Sinaí jirka puntaman Moisés manaraq witsaptin ¿imanötaq kayarqan Israel nunakuna?

*Éxodo 20.18*

Tsë höram Israel nunakuna wiyayarqan räyu bunrurunqanta y cornëtata tocamunqanta. Tsënöllum rikäyarqan tillapyämuqta y jirka qoyëkaqta. Tsëmi alläpa mantsakäkur karullapita rikaräyarqan.

## I. EL ASCENSO DE MOISÉS AL MONTE SINAÍ

### 1. Cuando Dios descendió al monte Sinaí, ¿qué se vio en el monte?

*Éxodo 19.18*

Todo el monte Sinaí humeaba, porque Jehová había descendido sobre él en medio del fuego. El humo subía como el humo de un horno, y todo el monte se estremecía violentamente.

Explicación: En el libro de Deuteronomio el monte Sinaí se llama monte Horeb.

### 2. Antes que Moisés subiera a la cima del monte Sinaí, ¿cómo estaba el pueblo de Israel?

*Éxodo 20.18*

Todo el pueblo observaba el estruendo, los relámpagos, el sonido de la bocina y el monte que humeaba. Al ver esto, el pueblo tuvo miedo y se mantuvo alejado.

### 3. Alläpa mantsakäkür ¿imataq Moisésa Israel nunakuna niyarqan?

*Éxodo 20.19*

Tsëchömi Moisésa niyarqan: “Teyta Dioswan parlamunëkipaq qamlla ëwë. Teyta Dios nishunqëkita willayämaptiki llapantam cäsukuyäshaq. Noqakunata Teyta Dios parlapäyämaptinqa wanukuyäshaqchi”.

### 4. ¿Imapaqtaq Sinaí jirkaman Teyta Dios shamurqan?

*Éxodo 20.20*

Tsënö niyaptinmi Moisés nirqan: “Ama mantsakäyëtsu. Teyta Diosqa shamushqa poderyuq kanqanta musyatsiyäshuptiki jutsata mana rurayänëkipaqmi”.

### 5. Tsënö käyiratsir ¿mëmantaq Moisés witsarqan?

*Éxodo 20.21*

Tsëpitanam nunakuna karullachö këkäyaptin yana pukutëchö Teyta Dios këkanqanman Moisés witsarqan.

**Käyitsiki:** Sinaí jirkaman Moisés witsaptinmi Teyta Dios yachatsirqan chunka mandamientunkunata y wakin leykunatapis.

### 3. Estando muy asustados, ¿qué dijeron los israelitas a Moisés?

*Éxodo 20.19*

Entonces dijeron a Moisés: —Habla tú con nosotros, y nosotros oiremos; pero no hable Dios con nosotros, para que no muramos.

### 4. ¿Para qué vino Dios al monte Sinaí?

*Éxodo 20.20*

Moisés respondió al pueblo: —No temáis, pues Dios vino para probaros, para que su temor esté ante vosotros y no pequéis.

### 5. Después que Moisés dio esa explicación, ¿a dónde subió?

*Éxodo 20.21*

Y mientras el pueblo se mantenía alejado, Moisés se acercó a la oscuridad en la cual estaba Dios.

## II. CHUNKA MANDAMIENTU IMANÖ KANQANPIS

### 1. Punta kaq mandamientu ¿imataq nikan?

Éxodo 20.1-3

<sup>1</sup> Teyta Diosmi nirqan: <sup>2</sup> “Noqam TEYTA DIOSNIKI kä. Egiptuchö esclävu kanqëkipitam jorqamurquq. <sup>3</sup> “Ama juk dioskunamanqa creyinkitsu....”

### 2. Ishkë kaq mandamientu ¿imataq nikan?

Éxodo 20.4

Ama ima ïdulutapis rurankitsu ni ciëluchö këkaq niraqta, ni kë patsachö këkaq niraqta ni lamar rurinchö këkaq niraqtapis.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa Éxodo 20.3–4 juk mandamientullam këkan. Manam ishkë mandamientuman rakiyantsu. Evangélico kaqkunapaqnam Éxodo 20.3 juk mandamientu këkan y Éxodo 20.4 juk mandamientu këkan.

### 3. Kima kaq mandamientu ¿imataq nikan?

Éxodo 20.7

Ama TEYTA DIOSNIKIPA shutinta llutallaqa parlankitsu. Shutinta llutalla parlaq kaqtaqa castiganqam.

Explicación: Cuando Moisés subió al monte Sinaí, Dios le dio los diez mandamientos y también otras leyes.

## II. CUÁLES SON LOS DIEZ MANDAMIENTOS

### 1. ¿Cuál es el primer mandamiento?

Éxodo 20.1-3

1 Habló Dios todas estas palabras: 2 «Yo soy Jehová, tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de casa de servidumbre. 3 »No tendrás dioses ajenos delante de mí.

### 2. ¿Cuál es el mandamiento número dos?

Éxodo 20.4

No te harás imagen ni ninguna semejanza de lo que esté arriba en el cielo, ni abajo en la tierra, ni en las aguas debajo de la tierra.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu ishkë kaq mandamientum.

#### 4. Chusku kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.8-10*

<sup>8</sup> Ama qonqankitsu jamaki junaq sagrađu kashqanta. <sup>9</sup> Semänachö joqta junaq uryar llapan ruranëkipaq kaqkunata ruranki.

<sup>10</sup> Qanchis kaq junaqchöqa TEYTA DIOSNIKITA adorar ama uryankitsu. Tsënölla ama uryatsinkitsu tsurikikunata ollqutapis warmitapis ni sirwishuqnikikunata ollqutapis warmitapis, ni wätëkikunata ni nacionnikichö forastëru nunakunatapis.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu kima kaq mandamientum.

#### 5. Pitsqa kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.12*

Tëtëkita y mamëkita alli rikanki. Tsënöпам TEYTA DIOSNIKI qoykushunëkipaq kaq nacionchö atska wata kawanki.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu chusku kaq mandamientum.

Explicación: Para los católicos, el primer mandamiento incluye el versículo cuatro. No dividen los versículos en dos mandamientos. Para los evangélicos, Éxodo 20.3 es el primer mandamiento y Éxodo 20.4 es el segundo mandamiento.

#### 3. ¿Cuál es el mandamiento número tres?

*Éxodo 20.7*

No tomarás el nombre de Jehová, tu Dios, en vano, porque no dará por inocente Jehová al que tome su nombre en vano.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número dos.

## 6. Joqta kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.13*

Ama nuna mayikita wanutsinkitsu.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu pitsqa kaq mandamientum.

## 7. Qanchis kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.14*

Ama casakushqa këkar jukwan kakunkitsu.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu joqta kaq mandamientum.

## 8. Puwaq kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.15*

Ama suwakunkitsu.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu qanchis kaq mandamientum.

### 4. ¿Cuál es el mandamiento número cuatro?

*Éxodo 20.8-10*

8 Acuérdate del sábado para santificarlo. 9 Seis días trabajarás y harás toda tu obra, 10 pero el séptimo día es de reposo para Jehová, tu Dios; no hagas en él obra alguna, tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu criada, ni tu bestia, ni el extranjero que está dentro de tus puertas,

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número tres.

### 5. ¿Cuál es el mandamiento número cinco?

*Éxodo 20.12*

Honra a tu padre y a tu madre, para que tus días se alarguen en la tierra que Jehová, tu Dios, te da.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número cuatro.

## 9. Isqun kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.16*

Ama manakaqkunata pitapis tumpankitsu.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu puwaq kaq mandamientum.

## 10. Chunka kaq mandamientu ¿imataq nikan?

*Éxodo 20.17a*

Ama nuna maykipa wayinta munapankitsu.

**Käyitsiki:** Católico kaqkunapaqqa kë mandamientu isqun kaq mandamientum.

### 6. ¿Cuál es el mandamiento número seis?

*Éxodo 20.13*

No matarás.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número cinco.

### 7. ¿Cuál es el mandamiento número siete?

*Éxodo 20.14*

No cometerás adulterio.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número seis.

### 8. ¿Cuál es el mandamiento número ocho?

*Éxodo 20.15*

No hurtarás.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número siete.

### 9. ¿Cuál es el mandamiento número nueve?

*Éxodo 20.16*

No dirás contra tu prójimo falso testimonio.

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número ocho.

### 10. ¿Cuál es el mandamiento número diez?

*Éxodo 20.17a*

No codiciarás la casa de tu prójimo:...

Explicación: Para los católicos, éste es el mandamiento número nueve.

## 11. ¿Mas imataq nikan versículu 17-chö?

Éxodo 20.17b

Tsënölla ama munapankitsu warmtha ni ollqu sirwiqninta ni warmtha sirwiqninta ni törunta ni ashnunta ni imëkankunatapis.

**Käyitsiki:** Evangélico kaqkunapaqqa Éxodo 20.17a y Éxodo 20.17b jukllëlla mandamientum. Católico kaqkunapaqnam versículu 17 qallanan isqun kaq mandamientu këkan. Versículu 17 ushanannam chunka kaq mandamientu.

### 11. ¿Qué dice el resto de versículo 17?

Éxodo 20.17b

...no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo».

Explicación: Para los evangélicos, Éxodo 20.17a y Éxodo 20.17b es un solo mandamiento. Para los católicos, la primera parte de versículo 17 es el mandamiento número nueve. La segunda parte de versículo 17 es el mandamiento número diez.

## III. OTRAS LEYES DE DIOS

### 1. Después que Dios enseñó los diez mandamientos a Moises, ¿qué más le dijo?

Deuteronomio 4.14

A mí también me mandó Jehová en aquel tiempo que os enseñara los estatutos y juicios, para que los pusierais por obra en la tierra a la que vais a pasar para tomar posesión de ella.

Explicación: En el monte Sinaí, Dios no solamente enseñó a Moisés los diez mandamientos, sino que también le enseñó otras leyes. Hay más de 600 leyes en el Antiguo Testamento. Ahora aprenderemos algunas de esas leyes.

### 2. ¿Por cuántos años dijo Dios que se podía tener a un siervo hebreo?

Éxodo 21.2

»Si compras un siervo hebreo, seis años servirá, pero al séptimo saldrá libre, de balde.

### 3. Si alguien maldice a su madre o a su padre, ¿qué castigo ordenó Dios?

Éxodo 21.17

»Igualmente el que maldiga a su padre o a su madre, morirá.

### 4. Si alguien roba un buey, una oveja o una cabra y lo degüella o lo vende, ¿cuánto tendrá que pagar al dueño?

Éxodo 22.1

»Cuando alguien robe un buey o una oveja, y los degüelle o los venda, por el buey pagará cinco bueyes, y por la oveja, cuatro ovejas.

### III. WAKIN LEYKUNATAPIS TEYTA DIOS YACHATSINQAN

#### 1. Chunka mandamientukunata yacharatsir ¿imataq Teyta Diosnintsik Moisésta nirqan?

*Deuteronomio 4.14*

Tsë junaqmi TEYTA DIOS nimarqan estatütunkunata y leyninkunata shumaq yachatsiyänaqpaq. Pëmi munan täräyänëkipaq kaq nacionchö tärar leyninkunata imëpis cumpliyänëkita.

**Käyitsiki:** Manam chunka mandamientullatatsu Moisésta Teyta Diosnintsik yachatsirqan Sinaí jirkachö, sinöqa mas wakin mandamientukunatapis yachatsirqanmi. Unë Testamentuchö joqta pachak (600) leykunapita masmi këkan. Kanan yachakushun juk ishkëllatapis tsë leykunata.

#### 2. ¿Ëka wata juk Israel nuna sirwikuq kananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

*Éxodo 21.2*

Hebreo mayinta sirwiqnin kananpaq pipis rantirqa joqta watayaqllam uryatsinqa. Qanchis kaq watachöqa mana imatapis pagashpam librina yarqkunqa.

#### 3. Pipis mamanta o tëtanta mana respetaptinqa ¿imata rurayänapaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Éxodo 21.17*

Pipis tëtanta o mamäninta mana respetaq kaqtaqa wanutsiyätsun.

5. Si encuentras el burro de tu enemigo caído con su carga, ¿qué dice Dios que debes hacer?

*Éxodo 23.5*

Si ves el asno del que te aborrece caído debajo de su carga, ¿lo dejarás sin ayuda? Antes bien le ayudarás a levantarlo.

**4. Pipis töruta o üshata o chiwata suwakurir pishtëkaqta o rantikikaqta taripuptin ¿duñunta imanö kutitsinanpaqtaq Teyta Dios nirqan?**

*Éxodo 22.1*

Pipis töruta o üshata suwakurir pishtashqa o rantikushqa karqa töruta suwanqanpita duñunta paganqa pitsqa mastam. Tsënöllum üshata o chiwata suwanqanpita paganqa chusku masta.

**5. Chikinakuyashqanpa ashnun cargantin jeqashqa këkaqta tariptin ¿imata rurayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?**

*Éxodo 23.5*

Chikishuqnikipa ashnun cargantin jeqashqa këkaqta rikarpis sharkarkatsiyanki.

**6. Mana jamatsipa chakranta muruyänanpa rantin ¿imata rurayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?**

*Éxodo 23.10-11*

<sup>10</sup> Joqta wata chakrëkita murur wayininta ëllukunki. <sup>11</sup> Qanchis watachöqa tsë chakrëkita jamatsiyanki. Tsëchö jiwa winamuptinqa waktsakuna ëllukuyänanpaq y chucaru animalkuna mikuyänanpaqpis jaqiriyanki. Tsënö rurayanki üvas chakra o olivus chakra kaptinpis.

6. Cada siete años en vez de sembrar la tierra, ¿qué dice Dios que debes hacer?

*Éxodo 23.10-11*

10 »Seis años sembrarás tu tierra y recogerás su cosecha, 11 pero el séptimo año la dejarás libre, para que coman los pobres de tu pueblo, y de lo que quede comerán las bestias del campo. Así harás con tu viña y con tu olivar.

7. ¿Qué cosas dijo Dios que no se debían comer?

*Levítico 7.23*

«Di a los hijos de Israel: Ninguna grasa de buey ni de cordero ni de cabra comeréis.

*Levítico 11.7a*

También el cerdo,... lo tendrás por inmundo.

## 7. ¿Imakunata mana mikuyänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 7.23*

Israel nunakunata käyitsinki wäkapa, üshapa o chiwapa wiranta mana mikuyänanpaq.

*Levítico 11.7a*

Kuchi ëtsatapis ama mikuyankitsu.

## 8. Chakranchö ¿imanö cosechayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 19.9-10*

<sup>9</sup> Cosëchata jorqurpis ama llapantaqa ëlluyankitsu.

Shikwaqkunatapis ama pallayankitsu. <sup>10</sup> Üvastapis ashi ashikurqa ama pallakurkuyankitsu. Shikwaqkunatapis ama ëlluyankitsu.

Tsëkunataqa jaqiriyanki waktsakuna y qamkunachö täraq forastëru nunakuna ëllukuyänanpaq. Noqaqa TEYTA DIOSNIKIKUNAM kä.

### 8. ¿Qué instrucciones dio Dios acerca de la cosecha?

*Levítico 19.9-10*

9 Cuando siegues la mies de tu tierra, no segarás hasta el último rincón de ella ni espigarás tu tierra segada. 10 No rebuscarás tu viña ni recogerás el fruto caído de tu viña; para el pobre y para el extranjero lo dejarás. Yo, Jehová, vuestro Dios.

### 9. En cuanto a la manera de cortar el cabello y la barba, ¿qué está prohibido?

*Levítico 19.27*

»No haréis tonsura en vuestras cabezas ni dañaréis la punta de vuestra barba.

### 10. Cuando los israelitas cometían un pecado sin darse cuenta, ¿qué instrucciones les dio Dios?

*Levítico 4.27-31*

27 »Si alguna persona del pueblo peca involuntariamente, cometiendo una falta contra alguno de los mandamientos de Jehová en cosas que no se han de hacer, es culpable. 28 Luego que se le dé a conocer el pecado cometido, presentará como ofrenda una cabra, una cabra sin defecto, por el pecado que cometió. 29 Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda de expiación y la degollará en el lugar del holocausto. 30 Luego el sacerdote tomará con su dedo de la sangre, la pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto y derramará el resto de la sangre al pie del altar. 31 Después le quitará toda su grasa, de la manera que le fue quitada la grasa al

## 9. ¿Imata mana rutuyänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 19.27*

Aqtsëkikunata rutukurqa imëpis rutukuyashqëkinölla rutukuyanki. Ama pukllukshikikunallachöqa jaqiyankitsu. Shaprëkitaqa ama puntanllatapis rutuyankitsu.

## 10. Israel nunakuna jutsata rurayashqanpita perdonashqa kayänanpaq ¿imata rurayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 4.27-31*

<sup>27</sup> Mëqan nunapis mana musyarnin TEYTA DIOS ninqankunata mana cumplirqa jutsayuqmi kanqa. <sup>28</sup> Mana cumplinqanta musyarirqa sänu chiwatam sacrificiupaq apamunqa.

<sup>29</sup> Tsëchönam chiwapa peqanman makinta churëkur kayana sacrificiupaq wätata imëpis pishtayänan kaqchö pishtanqa.

<sup>30</sup> Sacerdötinam chiwapa yawarninman dëdunta yakarkur sacrificiuta kayana altarpa waqrankunata llushinqa. Sobraq yawartanam altar chakinman tallinqa. <sup>31</sup> Tsëpitanam alli pasakï sacrificiuta kayananpaq wätata pishtarir wiranta jorqunqannölla chiwapa llapan wirantapis jorqunqa. Tsëta altarchö sacerdoti kayaptinmi pukutanqan TEYTA DIOSPA shonqunpaqnö kanqa. Tsënöpam tsë nuna jutsayuq kanqanpita purificashqa kar perdonashqa kanqa.

sacrificio de paz, y el sacerdote la hará arder sobre el altar en olor grato a Jehová. Así hará el sacerdote expiación por él, y será perdonado.

Explicación: Cuando aprendieron las leyes que Moisés había anotado, los israelitas entendieron (1) cómo vivir según el deseo de Dios, (2) cómo gobernar o administrar a su nación y (3) cómo adorar a Dios. Se llama **ley moral** al grupo de leyes para saber vivir como Dios quiere. Se llama **ley civil** al grupo de leyes para saber cómo administrar la nación de Israel. Se llama **ley ceremonial** al grupo de leyes para saber cómo adorar a Dios. Todas esas leyes están dentro de las leyes dadas a Moisés. Con la llegada de Jesucristo, se cumplieron las leyes dadas a Moisés. Ahora, en vez de cumplir las leyes como Moisés enseñó, las cumplimos como Jesucristo y sus apóstoles enseñaron. En otros estudios aprenderemos lo que Jesucristo y el apóstol Pablo enseñaron acerca de estas leyes.

**Käyitsiki:** Moisés qellqashqan leykunata yachakurmi Israel nunakuna käyiyarqan (1) Teyta Dios munashqannö kawayänapaq, (2) nacionninta imanö mandayänapaq y (3) Diosta imanö adorayänapaqpis. Dios munashqannö kawayänapaq kaq leykunaqa karqan **ley moral**. Nacionninta imanö mandayänapaq kaq leykuna karqan **ley civil**. Diosta imanö adorayänapaq kaq leykuna karqan **ley ceremonial**. Llapan tsë leykuna takushqam kayarqan Moisés qellqashqan leykunachö.

Jesucristo shamushqana kaptinmi Moisés qellqashqan leykuna cumplishqana këkäyan. Tsënö kaptinqa tsë leykunata Moisés yachatsishqannö cumplinantsikpa rantinqa Jesucristo y apostolninkuna yachatsiyashqannönam tsë leykunata cumplishun. Juk yachatsikikunachönam yachakushun Teyta Diospa leyninkunapaq Jesucristo imata nishqanta y apóstol Pablo imata nishqantapis.

### **KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Teyta Diosnintsik Sinaí puntachö leyninkunata Moisésta qoshqantam.
2. Yachakurquntsik chunka mandamientukuna imata nishqantam.
3. Yachakurquntsik Teyta Diosnintsikpa wakin leyninkuna imata nishqantam.

### **REPASO:**

1. Hemos aprendido que Dios dio sus leyes a Moisés en el monte Sinaí.
2. Hemos aprendido cuáles son los diez mandamientos.
3. Hemos aprendido sobre algunas otras leyes de Dios.

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: ÉXODO 20.7**

Ama TEYTA DIOSNIKIPA shutinta llutallaqa parlankitsu. Shutinta llutalla parlaq kaqtaqa castiganqam.

**YARPAKACHĀNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Kë yachatsikichö yachakurquntsik Israel nunakunawan Teyta Dios pactuta rurar leykunata yachatsishqanta. Juk kaq yachatsikichönam yachakushun tsë pactuta Israel nunakuna chaskiyashqanta. Teyta Diosta payllä nishun chunka mandamientuta musyatsimashqantsikpita.

Éxodo 20.7 yachakushqëki textuta juk paelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: ÉXODO 20.7**

No tomarás el nombre de Jehová, tu Dios, en vano, porque no dará por inocente Jehová al que tome su nombre en vano.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

En este estudio hemos aprendido que Dios dio sus leyes cuando hizo el pacto con los israelitas. En el estudio siguiente aprenderemos sobre cómo aceptaron el pacto los israelitas. Demos gracias a Dios por haber dado los diez mandamientos.

Escriba de memoria las palabras de Éxodo 20.7.

## 6.5/ Israel nunakunawan pactuta Teyta Dios ruranqan

**LECTURA BÍBLICA: ÉXODO 24.3–8**

### YACHATSIKİPA QALLANAN

Moisésta Sinaí jirkachö Teyta Diosnintsik leyninkunata qoykurmi Israel nunakunawan pactuta rurarqan. Tsë pactupaqmi atska kuti Bibliachö qellqarëkan.

**Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:**

- I. Israel nunakunawan pactuta Teyta Diosnintsik ruranqanta,
- II. Teyta Dios ruranqan pactuta Israel nunakuna chaskiyanqanta,
- III. Diospa leyninkunata mana cäsukuptin ima pasanapaq kanqanta.

### I. ISRAEL NUNAKUNAWAN PACTUTA TEYTA DIOSNINTSIK RURANQAN

Sinaí jirkachö leykunata chaskirirmi Israel nunakunata Moisés ëllurqan pëkunawan Teyta Dios pactuta rurashqanta käyitsinanpaq. Kanan yachakushun Israel nunakunata Moisés imata willashqantapis.

#### **6.5 El pacto antiguo hecho con el pueblo de Israel**

**LECTURA BÍBLICA: ÉXODO 24.3–8.**

#### **INTRODUCCIÓN**

Cuando entregó los mandamientos a Moisés en el monte Sinaí, Dios hizo un pacto con los israelitas. Ese pacto se menciona muchas veces en la Biblia. Así que en esta lección vamos a aprender sobre: (1) el inicio del pacto, (2) la recepción del pacto y (3) las consecuencias de no obedecer los mandamientos.

## 1. Israel nunakunawan Sinaí jirkachö ¿imatataq Teyta Dios rurarqan?

*Deuteronomio 4.13*

Mana rikëkäyaptikipis TEYTA DIOS qamkunawan pactuta rurarmi chunka mandamientukunata ishkë llapsha rumikunachö qellqarqan mana qonqëta cumpliyänëkipaq.

## 2. Tsë pactuta cumplir Israel nunakuna ¿imata cumpliyänanpaqtaq karqan?

*Deuteronomio 4.13*

Mana rikëkäyaptikipis TEYTA DIOS qamkunawan pactuta rurarmi chunka mandamientukunata ishkë llapsha rumikunachö qellqarqan mana qonqëta cumpliyänëkipaq.

*Éxodo 31.18*

Sinaí jirkachö Moiséswan parlar usharirmi ishkë llapsha rumikunaman dëdunwan qellqanqan mandamientunkunata Teyta Dios qoykurqan. Tsë mandamientunkuna karqan pëkunawan Teyta Dios rurashqan pactuta cumpliyänanpaqmi.

### I. EL INICIO DEL PACTO

Después que recibió los mandamientos en el monte Sinaí, Moisés llamó a los israelitas para explicarles el pacto de Dios. Ahora aprenderemos lo que Moisés les dijo.

1. En el monte Sinaí, ¿qué hizo Dios con los israelitas?

*Deuteronomio 4.13*

Y él os anunció su pacto, el cual os mandó poner por obra: los diez mandamientos, y los escribió en dos tablas de piedra.

2. Para cumplir con el pacto, ¿qué tenían que poner por obra los israelitas?

*Deuteronomio 4.13*

Y él os anunció su pacto, el cual os mandó poner por obra: los diez mandamientos, y los escribió en dos tablas de piedra.

*Éxodo 31.18*

Y dio a Moisés, cuando acabó de hablar con él en el monte Sinaí, dos tablas del Testimonio, tablas de piedra escritas por el dedo de Dios.

### 3. Teyta Dios rurashqan pactu ¿pï nunakunapaq kashqantataq Moisés nirqan?

*Deuteronomio 29.14-15*

14-15 TEYTA DIOSNINTSIKPA nöpanchö këkar pëwan rurayashqëki pactuqa manam qamkunallapaqtsu këkan, sinöqa tsurikikunapaq, willkëkikunapaq y pëkunapita miraqqunapaqwanmi këkan.

### 4. Tsë pactuta cumpliyaptin ¿imanö kuyanapq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

*Éxodo 19.5*

Tsëmi lllapan niyanqaqkunata cäsumar qamkunawan pactu rurashqäta cumpliyaptikiqa wakin nunakunapitapis mas kuyayashqëki. Jinantin patsachö täraq nunakunata kamashqa karpis qamkunatam mas kuyayashqëki.

### 5. Pactuta cumpliyaptin ¿imanö kayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Éxodo 19.6*

Qamkunataqa nacionninpim churayashqëki sirwimaq sacerdotikunanö kayänëkipaq. Tsëmi santu kar noqallatana sirwiyämanki'. Tsënö ninqaqta Israel nunakunata willë.

Explicación: La Nueva Traducción Viviente, en una nota para Éxodo 25.16, explica: El término hebreo para «testimonio» se refiere a las condiciones del pacto del SEÑOR con Israel escritas en las tablas de piedra, y también se refiere al pacto mismo.

De modo que la traducción de Éxodo 31.18 es: Cuando el SEÑOR terminó de hablar con Moisés en el monte Sinaí, le dio las dos tablas de piedra grabadas con las condiciones del pacto, escritas por el dedo de Dios.

Se puede entender que el propósito de los diez mandamientos es especificar las condiciones del pacto hecho por Dios con el pueblo de Israel.

#### 3. ¿Con quiénes hizo Dios el pacto?

*Deuteronomio 29.14-15*

14 Y no solamente con vosotros hago yo este pacto y este juramento, 15 sino con los que están aquí presentes hoy con nosotros delante de Jehová, nuestro Dios, y con los que no están aquí hoy con nosotros.

Explicación: La expresión “los que no están aquí hoy con nosotros” se refiere a generaciones futuras que todavía no habían nacido.

## II. TEYTA DIOS RURANQAN PACTUTA ISRAEL NUNAKUNA CHASKIYANQAN

### 1. Teyta Diospa leyninkunata Moisés willaptin ¿imataq Israel nunakuna niyarqan?

*Éxodo 24.3*

Tsënö niptinmi jirkapita Moisés kutikur TEYTA DIOS ninqankunata y leyninkunatapis nunakunata willarqan. Tsënam llapan niyarqan: “Teyta Dios ninqankunataqa llapantam cumpliyäshaq”.

### 2. Diospa leyninkunata cumpliyänanpaq äniyashqanpita waränin qoya ¿imatataq ruraraqan Moisés?

*Éxodo 24.4*

Äniyaptinmi TEYTA DIOS ninqankunata Moisés llapanta qellqarqan. Waränin qoya qoyallanam jirka chakinchö altarta perqarqan. Tsëchömi Israel nunakunapa chunka ishkë trübunkuna kaptin chunka ishkë wanka rumikunata shäritsirqan.

#### 4. Si los israelitas cumplían las condiciones del pacto, ¿cómo iban a ser para Dios?

*Éxodo 19.5*

Ahora, pues, si dais oído a mi voz y guardáis mi pacto, vosotros seréis mi especial tesoro sobre todos los pueblos, porque mía es toda la tierra.

#### 5. Además, si cumplían las condiciones del pacto, ¿qué iban a ser los israelitas?

*Éxodo 19.6*

Vosotros me seréis un reino de sacerdotes y gente santa. Estas son las palabras que dirás a los hijos de Israel.

## II. LA RECEPCIÓN DEL PACTO

### 1. Cuando Moisés les habló de los mandamientos, ¿cómo respondieron los israelitas?

*Éxodo 24.3*

Moisés fue y le contó al pueblo todas las palabras de Jehová, y todas las leyes. Y todo el pueblo respondió a una voz: —Cumpliremos todas las palabras que Jehová ha dicho.

### 3. Tsëpita ¿imatataq pishtatsirqan altarchö kayayänanpaq?

Éxodo 24.5

Tsëpitanam jövinkunata nirqan törukunata pishtarir kayana sacrificiuta y allı päsaki sacrificiuta kayayänanpaq.

### 4. ¿Imatataq Moisés rurarqan tsë törukunapa yawarninwan?

Éxodo 24.6

Pishtayanqan törukunapa yawarninta matikunaman Moisés elliurmi altarman pullanta tsaqtsurqan.

### 5. Tsëpita ¿imatataq Moisés leyiparqan?

Éxodo 24.7a

Tsëpitanam Pactu Libruta nunakunata leyiparqan.

**Käyitsiki:** Tsë libruchömi qellqarëkarqan Teyta Diospa leyninkuna. Tsë leykuna qellqarëkan Éxodo 20—23 capitulukunachömi.

2. Cuando prometieron que iban a cumplir los mandamientos, ¿qué hizo Moisés en la madrugada del día siguiente?

Éxodo 24.4

Entonces Moisés escribió todas las palabras de Jehová, y levantándose de mañana edificó un altar y doce columnas al pie del monte, una por cada tribu de Israel.

3. Después, ¿qué degollaron para ofrecer como sacrificio en el altar?

Éxodo 24.5

Luego envió jóvenes de los hijos de Israel, los cuales ofrecieron holocaustos y becerros como sacrificios de paz a Jehová.

4. ¿Qué hizo Moisés con la sangre de los becerros?

Éxodo 24.6

Moisés tomó la mitad de la sangre, la puso en tazones y esparció la otra mitad de la sangre sobre el altar.

5. Después, ¿qué leyó Moisés?

Éxodo 24.7a

Después tomó el libro del pacto y lo leyó a oídos del pueblo,...

Explicación: En ese libro fueron escritas las leyes de Dios. Esas leyes se encuentran en los capítulos 20 al 23 de Éxodo.

## 6. Tsëta wiyar ¿imataraq niyarqan Israel nunakuna?

*Éxodo 24.7b*

Tsëta wiyarmi niyarqan: “TEYTA DIOS ninqankunataqa llapantam cäsukuyäshaq”.

## 7. Israel nunakuna Diospa leyninkunata cäsuyänanpaq äniyaptin ¿imataraq Moisés rurarqan?

*Éxodo 24.8*

Tsënö niyaptinmi Moisésqa matikunaman ëllunqan yawarta nunakunapa jananman tsaqtsur nirqan: “Kë yawarqa noqantsikwan Teyta Dios pactuta rurashqan yawarmi këkan. Mandamientunkunata y leyninkunata qomarnintsikmi noqantsikwan pactuta rurëkan”.

**Käyitsiki:** Yänam yachakurquntsik Abrahamwan Teyta Dios pactuta rurar pishtashqan ëtsakuna chöpinpa pasashqanta. Tsënö pasarqan pactuta imëpis cumplinanpaq kashqanta käyitsirmi.

Israel nunakunawan pactuta rurarqa pishtashqan ëtsakuna chöpinpa Teyta Dios manam pasarqantsu. Tsëpa rantinqa törükunapa yawarninta pullanta altarman Moisés jicharqan. Tsëpita sobraq yawarta tsaqtsurqan Israel nunakunapa jananman. Tsënöpam Israel nunakuna tsë pactuta chaskiyarqan imëpis cumpliyänanpaq.

Israel nunakunawan Teyta Dios pactuta ruraptin törükunapa yawarninta Moisés jichashqannömi Jesucristupis cruzchö yawarninta jicharqan pëta chaskikuqkuna salvashqa kayänanpaq. Tsënöpam Jesucristuta chaskikuqkunawan mushuq pactuta Teyta Dios rurarqan.

6. Al escuchar esto, ¿qué dijeron los israelitas?

*Éxodo 24.7b*

—Obedeceremos y haremos todas las cosas que Jehová ha dicho.

## 8. Israel nunakunawan Teyta Dios pactu rurayashqanta chaskirkur ¿pikunataq witsäyarqan Sinaí jirkaman?

*Éxodo 24.9*

Tsëpitanam Sinaí jirkaman witsäyarqan Moisés, Aarón, Nadab, Abiú y Israelchö qanchis chunka (70) anciänukuna.

## 9. Tsëman witsärir ¿imatataq rurayarqan?

*Éxodo 24.11b*

Tsëchömi mikuyarqan y upuyarqan.

**Käyitsiki:** Pëkunawan Teyta Dios pactuta rurashqanpita kushikur tsë nunakuna mikuyashqannöllum Jesucristupis mushuq pactuta rurar discipulunkunawan Santa Cënata mikurqan y upurqan (San Mateo 26.26–29).

7. Cuando los israelitas prometieron cumplir los mandamientos de Dios, ¿qué hizo Moisés?

*Éxodo 24.8*

Entonces Moisés tomó la sangre, la roció sobre el pueblo y dijo: —Esta es la sangre del pacto que Jehová ha hecho con vosotros sobre todas estas cosas.

Explicación: En la lección anterior aprendimos que cuando Dios hizo un pacto con Abraham, pasó por en medio de la carne sacrificada. Hizo eso para que Abraham entendiera que Dios siempre iba a cumplir su pacto.

Pero cuando hizo pacto con los israelitas, Dios no pasó por en medio de la carne sacrificada. Más bien, Moisés echó sobre el altar la mitad de la sangre de los becerros. Moisés roció el resto de la sangre sobre el pueblo. Así los israelitas aceptaron los términos del pacto.

Así como Moisés derramó la sangre de los toros sacrificados cuando Dios hizo un pacto con los israelitas, Jesucristo derramó su sangre en la cruz para salvar a los que lo reciben. De esa manera Dios hizo un nuevo pacto con los que reciben a Jesucristo.

8. Después de recibir el pacto hecho por Dios, ¿quiénes subieron a la cima del Sinaí?

*Éxodo 24.9*

Subieron Moisés y Aarón, Nadab y Abiú, junto con setenta de los ancianos de Israel,

9. Después de subir al monte, ¿qué hicieron?

*Éxodo 24.11b*

...comieron y bebieron.

### III. DIOSPA LEYNINKUNATA MANA CÄSUKUPTIN IMA PASANANPAQ KANQAN

#### A. Jutsata rurayanqanpita Israel nunakuna imata rurayänanpaq kanqan

##### 1. Teyta Dios nishqankunata mana cumplirqa Israel nunakuna ¿imatataq rurayarqan perdonashqa kayänanpaq?

*Levítico 4.27-28*

<sup>27</sup> Mëqan nunapis mana musyarnin TEYTA DIOS ninqankunata mana cumplirqa jutsayuqmi kanqa. <sup>28</sup> Mana cumplinqanta musyarirqa sänu chiwatam sacrificiupaq apamunqa.

##### 2. Israel nunakuna sacerdotiman chiwata apayaptin ¿imata rurayänanpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 4.29*

Tsëchönam chiwapa peqanman makinta churëkur kayana sacrificiupaq wätata imëpis pishtayänan kaqchö pishtanqa.

Explicación: Así como ellos comieron con alegría celebrando el pacto, Jesucristo celebró el nuevo pacto con sus discípulos cuando comieron y bebieron la Santa Cena (San Mateo 26.26-29).

### III. LAS CONSECUENCIAS DE NO OBEDECER LOS MANDAMIENTOS

#### A. Reglas para los sacrificios que deben hacer los que cometen pecado

##### 1. Si un israelita no cumple un mandamiento, ¿qué debe hacer por su pecado?

*Levítico 4.27-28*

<sup>27</sup> »Si alguna persona del pueblo peca involuntariamente, cometiendo una falta contra alguno de los mandamientos de Jehová en cosas que no se han de hacer, es culpable. <sup>28</sup> Luego que se le dé a conocer el pecado cometido, presentará como ofrenda una cabra, una cabra sin defecto, por el pecado que cometió.

##### 2. Cuando presenta la cabra al sacerdote, ¿qué acciones debe tomar el que trae la ofrenda?

*Levítico 4.29*

Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda de expiación y la degollará en el lugar del holocausto.

### 3. Pishtashqan chiwapa yawarninwan ¿imata sacerdoti rurananpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 4.30*

Sacerdotinam chiwapa yawarninman dëdunta yakarkur sacrificiuta kayana altarpa waqrankunata llushinqa. Sobraq yawartanam altar chakinman tallinqa.

### 4. Chiwapa wiranta ¿imata sacerdoti rurananpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 4.31*

Tsëpitanam alli pasakï sacrificiuta kayananpaq wätata pishtarir wiranta jorqunqannölla chiwapa llapan wirantapis jorqunqa. Tsëta altarchö sacerdoti kayaptinmi pukutanqan TEYTA DIOSPA shonqunpaqnö kanqa. Tsënöpam tsë nuna jutsayuq kanqanpita purificashqa kar perdonashqa kanqa.

**Käyitsiki:** Manam chiwallatatsu sacerdotiman apayänanpaq Teyta Dios nirqan, sinöqa üshatapis apayänanpaqmi. Üshata apayänanpaq kashqanpita qellqarëkan Levítico 4.32–35.

### 3. Con la sangre de la cabra, ¿qué dijo Dios que debía hacer el sacerdote?

*Levítico 4.30*

Luego el sacerdote tomará con su dedo de la sangre, la pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto y derramará el resto de la sangre al pie del altar.

### 4. ¿Qué debía hacer el sacerdote con la grasa según lo que Dios dijo?

*Levítico 4.31*

Después le quitará toda su grasa, de la manera que le fue quitada la grasa al sacrificio de paz, y el sacerdote la hará arder sobre el altar en olor grato a Jehová. Así hará el sacerdote expiación por él, y será perdonado.

Explicación: Dios no solo pidió que presentaran cabras, sino también ovejas. Se puede leer sobre la presentación de ovejas en Levítico 4.32–35.

## B. Israel nunakuna pactuta mana cumpliyaptin Teyta Dios castigananpaq kanqan

### 1. Pactu rurayashqanta Israel nunakuna mana cumpliyaptin ¿imanö castigananpaqtaq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 26.33*

Wakinnikitaqa espädawanmi wanutsiyashqëki y wakinnikitanam juk lädu nacionkunaman qarquyashqëki. Tsënö rurayaptiqmi nacionnikikunapis pasëpa chusyaq tikrarinqa. Markëkikunapis mantsanëpaq raqällam quedariyanqa.

**Käyitsiki:** Israel nunakunata imanö castigananpaq kashqanta masta musyanëkipaq leyinki Deuteronomio 28.15–68.

### 2. Leyninkunata Israel nunakuna mana cäsukuyashqanpita juk lädu nacionkunaman qarqurirpis ¿imata mana qonqananpaq kashqantataq Teyta Dios nirqan?

*Levítico 26.44*

Tsënö kaptinpis unë castëkikunawan pactu rurashqäta manam qonqashaqtsu. Noqa TEYTA DIOSNIKIKUNA karmi jaqiyashqëkitsu llapëkikunata ushakätsiyäshunëkita.

## B. Consecuencias para los desobedientes

### 1. Si los israelitas desobedecían el pacto, ¿qué consecuencias les anunció Dios?

*Levítico 26.33*

A vosotros os esparciré entre las naciones, y desenvainaré la espada en pos de vosotros. Vuestra tierra quedará asolada y desiertas vuestras ciudades.

Explicación: Se puede leer más sobre las consecuencias en Deuteronomio 28.15–68.

### 2. Aunque estén en tierra de sus enemigos por haber desobedecido a Dios, ¿qué es lo que Dios dijo que nunca va a invalidar?

*Levítico 26.44*

»Aun con todo esto, cuando ellos estén en tierra de sus enemigos, yo no los desecharé, ni los abominaré hasta consumirlos, invalidando mi pacto con ellos, porque yo, Jehová, soy su Dios.

### 3. Israel nunakunawan rurayashqan pactuta yarpar ¿imatataq Teyta Dios ruranqa?

*Levítico 26.45*

Tsëpa rantinqa unë castëkikunawan pactu rurashqäta yarparmi qamkunata yanapayashqëki.

#### **KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:**

1. Yachakurquntsik Israel nunakunawan Teyta Diosnintsik pactuta rurayashqantam.
2. Yachakurquntsik tsë pactuta chaskir Israel nunakuna llapan leyninkunata cumpliyänapaq äniyashqantam.
3. Yachakurquntsik Teyta Diosnintsikpa leyninkunata mana cäsukur Israel nunakuna wätakunata altarchö kayayänapaq kashqantam.
4. Yachakurquntsik leykunata mana cäsukuptin Teyta Diosnintsik Israel nunakunata juk lädu nacionkunaman qarqunanpaq kashqantam.
5. Yachakurquntsik castigarpis pëkunawan pactu rurashqanta yarpar Teyta Diosnintsik Israel nunakunata ankupar yanapananpaq kashqantam.

### 3. ¿Por qué Dios siempre se acordará de su pueblo?

*Levítico 26.45a*

Antes me acordaré de ellos por el pacto antiguo...».

#### **REPASO:**

1. Hemos aprendido que Dios hizo pacto con los israelitas.
2. Hemos aprendido que, al aceptar el pacto de Dios, los israelitas se comprometieron a obedecer todas sus leyes.
3. Hemos aprendido que, cada vez que los israelitas cometían pecado, tenían que presentar animales para ser sacrificados en el altar.
4. Hemos aprendido que si los israelitas desobedecían los mandamientos, Dios los iba a arrojar a la tierra de sus enemigos.
5. Hemos aprendido que aunque Dios castigara a su pueblo, por el pacto que había hecho se acordaría de ellos para ayudarlos.

**YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: ÉXODO 24.7**

Tsëpitanam Pactu Libruta nunakunata leyiparqan. Tsëta wiyarmi niyarqan: “TEYTA DIOS ninqankunataqa llapantam cäsukuyäshaq”.

**YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:**

Sinaí jirkachö Israel nunakunawan pactuta Teyta Dios rurashqannöllum noqantsikwanpis Teyta Dios mushuq pactuta rurarqan Jesucristo noqantsik rëkur cruzchö wanuptin. Tsënö kaptinqa Israel nunakuna Teyta Diospa leyninkunata yachakuyashqannö noqantsikpis Jesucristo yachatsishqankunata yachakushun. Juk yachatsikichönäm yachakushun Teyta Dios noqantsikwan mushuq pactuta rurashqanta.

Éxodo 24.7 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: ÉXODO 24.7**

Después tomó el libro del pacto y lo leyó a oídos del pueblo, el cual dijo: — Obedeceremos y haremos todas las cosas que Jehová ha dicho.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Así como Dios hizo un pacto con los israelitas en el monte Sinaí, hizo también un nuevo pacto con nosotros cuando Jesucristo murió en la cruz por nosotros. Así que como los israelitas aprendieron las leyes que Dios les dio, nos toca a nosotros aprender lo que Jesucristo enseñó. En otra enseñanza aprenderemos más sobre el nuevo pacto que Dios hizo con nosotros.

Escriba de memoria las palabras de Éxodo 24.7.





ASOCIACIÓN ALLI WILLAQUI